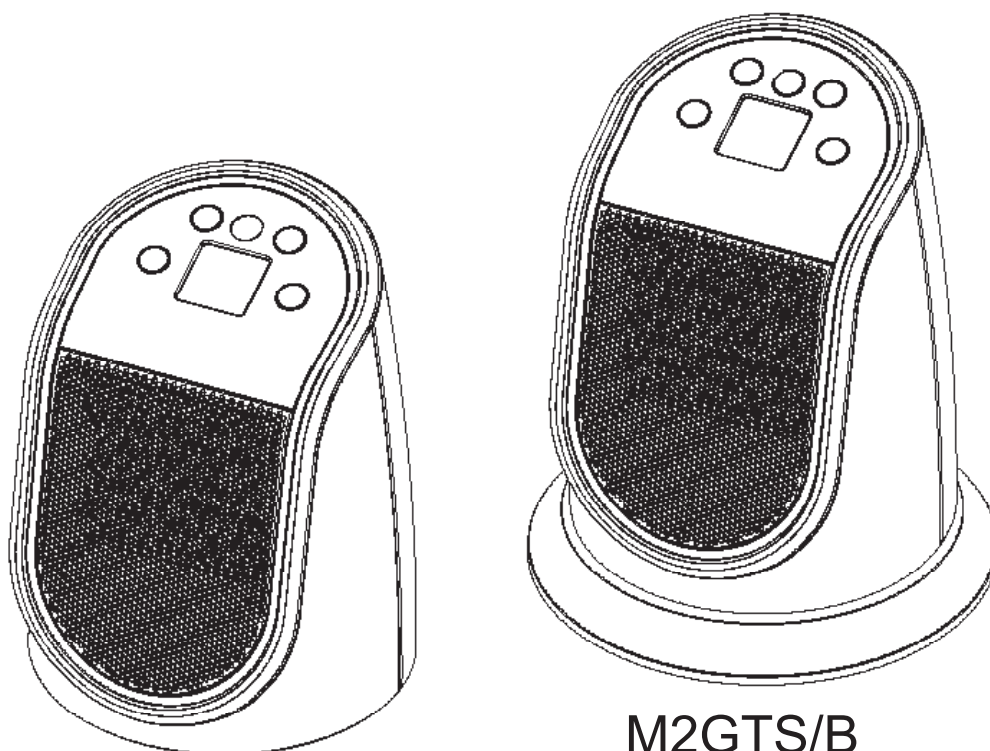




M2GT/B

M2GTS/B

UK

DE

FR

IT

NL

PL

FI

DK

NO

SE

- US** - As with all portable heating appliances: This product is suitable only for well insulated spaces or occasional use.
- DE** - Wie bei allen tragbaren Heizgeräten: Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Bereiche oder die gelegentliche Verwendung geeignet.
- FR** - Comme dans le cas de tous les appareils de chauffage portatifs, ce produit convient seulement dans des espaces bien isolés et pour un usage occasionnel.
- IT** - Come nel caso di tutte le apparecchiature termiche portatili: questo prodotto è idoneo esclusivamente all'uso occasionale e nei locali opportunamente isolati.
- NL** - Zoals geldt voor alle draagbare verwarmingstoestellen: Dit product is enkel geschikt voor goed geïsoleerde ruimtes en incidenteel gebruik.
- PL** - Zgodnie z zastosowaniami przenośnych urządzeń grzewczych: Niniejszy produkt jest przystosowany wyłącznie do użytkowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach lub do sporadycznego użytkowania.
- FI** - Kuten kaikkien kannettavien lämmityslaitteiden kanssa: Tämä tuote soveltuu vain hyvin eristettyihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön.
- DK** - Som med alle bærbare varmeapparater: Dette produkt er udelukkende egnet til brug i velisolerede lokaler eller til lejlighedsvis brug.
- NO** - I likhet med alle andre bærbare varmeapparater egner dette produktet seg kun til bruk i godt isolerte rom eller til sporadisk bruk.
- SE** - Som med alla bärbara värmeapparater: Denna produkt är endast lämplig för välisolerade utrymmen eller sporadisk användning.

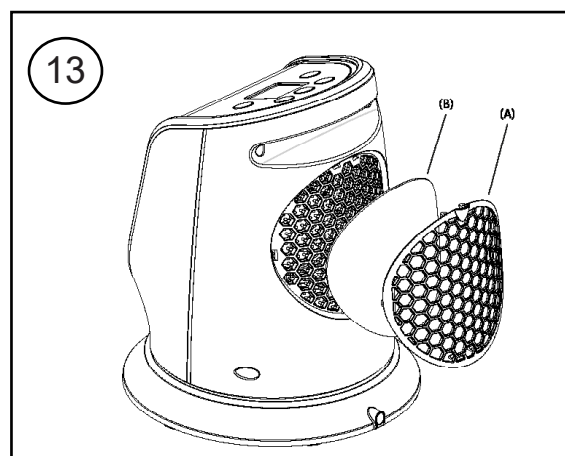
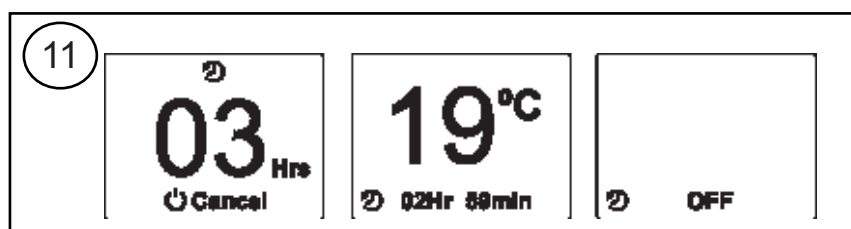
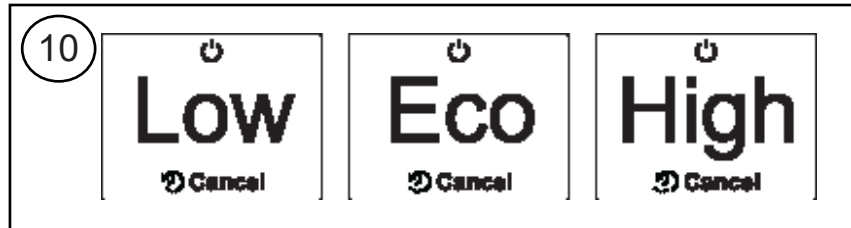
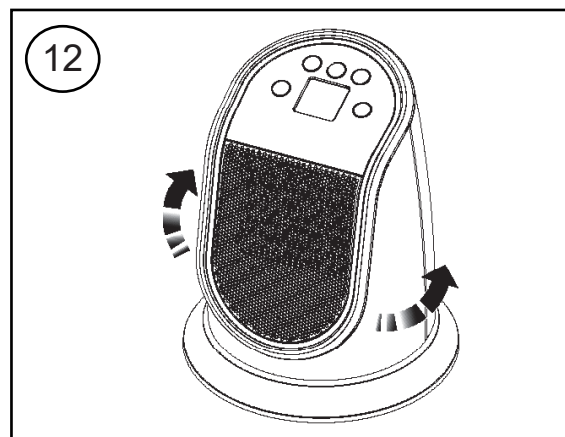
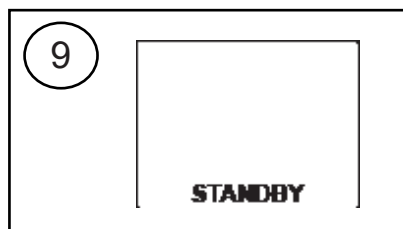
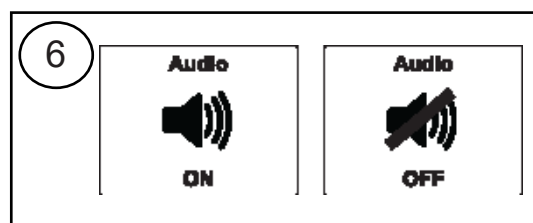
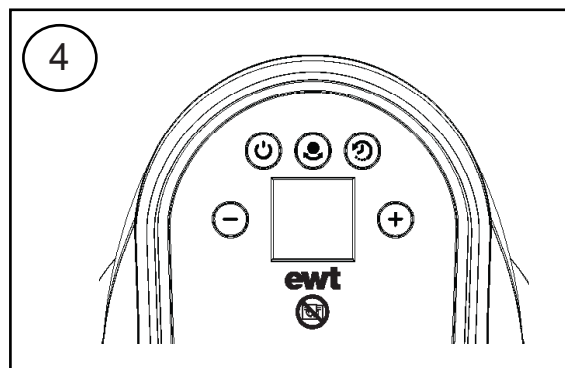
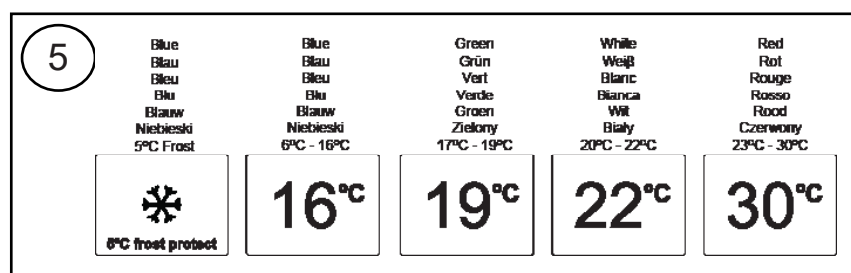
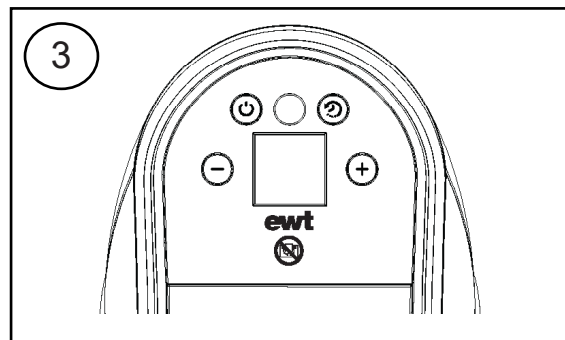
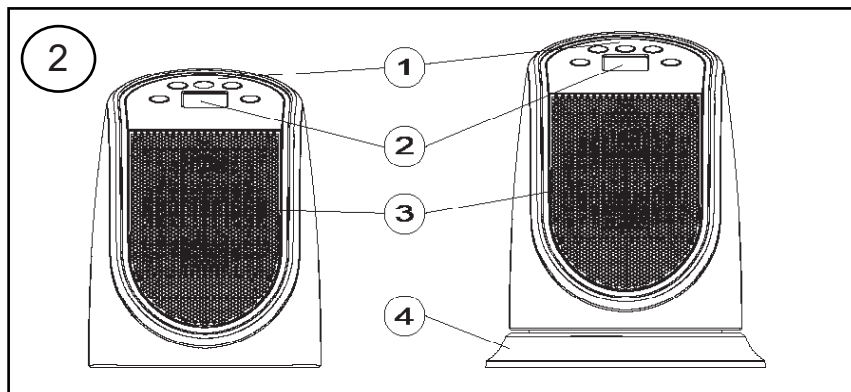
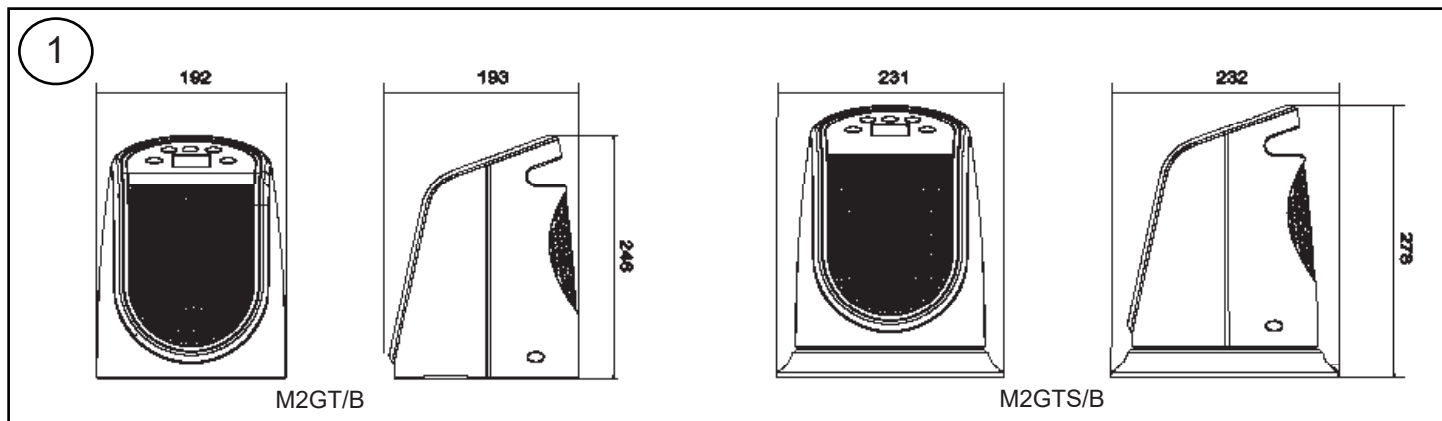
08/54033/0

Issue 1

CE The product complies with the European Safety Standards EN60335:2-30 and the European Standard Electromagnetic Compatibility (EMC) EN55014:1, EN55014:2, EN61000:3-2 and EN61000:3-3 which cover the essential requirements of EMC Directive 2014/30/EU and the LVD Directive 2014/35/EU.

[c] Glen Dimplex

All rights reserved. Material contained in this publication may not be reproduced in whole or in part, without prior permission in writing of Glen Dimplex.



THESE INSTRUCTIONS SHOULD BE READ CAREFULLY AND RETAINED FOR FUTURE REFERENCE

IMPORTANT SAFETY ADVICE

DO NOT use the heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.

DO NOT place the heater directly below a fixed socket outlet.

The socket-outlet must be accessible at all times to enable the mains plug to be disconnected as quickly as possible.

DO NOT COVER the heater or obstruct the air inlet and outlet openings in any way.

DO NOT operate the heater with the mains lead overhanging the front outlet grille.

WARNING: In order to avoid overheating do not cover the heater.

IMPORTANT: If the mains lead of this appliance is damaged, it must be replaced by a qualified person in order to avoid a hazard.

WARNING: In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.

Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

CAUTION: Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

IMPORTANT: The heater must be on a flat stable surface when in use.

IMPORTANT: Avoid use of an extension cord because the extension cord may overheat and cause risk of fire.

Keep combustible materials such as drapes and other furnishings clear from the front, sides and rear of the heater. Do not use heater to dry your laundry.

IMPORTANT: Minimum distance to heater of 150mm from the back and sides and 300mm from the top to any surface must be maintained at all times.

WARNING: To avoid danger of suffocation please remove all packaging materials particularly plastic and EPS and keep these away from vulnerable people, children and babies.

WARNING: To avoid the risk of accidental strangulation from the supply cord all children and vulnerable people must be supervised when in the vicinity of the product whether it is working or not.

Electrical connection

This heater must be used on an alternating current, **A.C.** ~ supply only and the voltage marked on the heater must correspond to the supply voltage.

Operation

Main Elements - See Fig. 2

- 1. Control Panel
- 2. Display Screen
- 3. Air Outlet
- 4. Oscillation Base (M2GTS/B Only)

The heat output is controlled electronically according to the room temperature. When the unit is plugged in the display screen will light up white with STANDBY displayed at the bottom of the screen, see Fig. 9, and the appliance will beep once. After 10 seconds the intensity of the display will fade to 20%. The display will remain lit until the appliance is disconnected from the mains or a button is pressed. The control panel elements are shown in Table 1, Fig. 3 (M2GT/B) and Fig.4 (M2GTS/B).

Table 1

	Standby
	Runback Time
	Plus Button
	Minus Button
	Oscillation (M2GTS/B Only)

To turn on the appliance, press the “” button on the control panel. To turn off the appliance press the “” again. A countdown from 10 to 1 will be displayed and then the heater will revert to standby mode, see Fig. 9. The first time the appliance is turned on the appliance will set to 22°C as the default temperature, the default mode setting is “Eco”. Subsequently, when the appliance is turned on it will power on at the last set temperature and mode. The display will show the current set temperature, see Fig. 5. The set temperature range starts at 5°C and ends at 30°C. The set temperatures are colour coded to easily identify optimal settings. The colour coding is noted in Fig. 5. To change the set temperature press “” to raise the desired temperature and press “” to lower it. If either button is pressed and held for 1 second or more the temperature will continually rise or fall until button is released. When the air temperature rises above the set temperature, the heat will switch off but the fan will continue to run for 25 seconds.

When the air temperature drops below the set temperature, the unit will come back on. If the heater is not operating this may be because the set temperature is lower than the room temperature. If no buttons have been pressed for 10 seconds, the display screen will go into sleep mode. The screen backlight will fade to 20% of its intensity.

Note: When in heating mode if the “” button is pressed the fan will continue to run for 15 seconds while counting down 10 to 1 on screen.

Audio - see Fig. 6

When a button is pressed the heater emits an audible beep. If the “” + “” buttons are pressed and held for 2 seconds this will turn off audio for button presses. If both buttons are pressed and held again the audio will be turned on again. The screen will show either the audio on or audio off symbols as shown in Fig. 6. After 2 seconds display will return to the temperature screen.

Fan Only Mode - Fig. 7

If the “” + “” buttons are pressed and held for 2 seconds this will switch the appliance into fan only mode. In this mode the heating elements are powered down and the appliance will blow cool air. The fan symbol “” will appear on the display when the appliance is in fan only mode. If the “” + “” buttons are pressed and held again for 2 seconds this will switch the appliance out of fan only mode and the display screen will return to the temperature screen.

Oscillation - See Fig. 8 & Fig. 12 (M2GTS/B Only)

The heater can be switched into oscillation mode by pressing the “” button on the control panel. An oscillation graphic will appear at the top of the temperature screen, see Fig. 8. The heater oscillates back and forth on its base through 90 degrees as shown in Fig. 12.

Power Settings - see Fig. 10

The heater has 3 power settings. To cycle through these settings, press and hold the “” button for 2 seconds. This will bring up the power setting screen. Press the “” button again to cycle through the 3 settings, “**Low**”, “**High**” and “**Eco**”, as shown in Fig. 10. The settings will flash when displayed on the screen. Once a setting is left highlighted for 6 seconds it will then become selected and return to the temperature screen. Press the “” button at any time to cancel the operation. When in “**Eco**” setting the heater will automatically switch between “**High**” (2000W) and “**Low**” (1000W) setting as required to maintain the set temperature.

‘Intelligent’ Eco Mode

This is the appliance default setting, the appliance will automatically start up in this setting once power is applied and the standby key is pressed. The LCD display will indicate the desired room temperature and the appliance will automatically regulate the room temperature accordingly. In this mode the appliance operates at full power, however the output of the appliance is automatically reduced and regulated as the room temperature approaches the desired level. This mode optimises energy use by calculating the most efficient and effective way to achieve the desired temperature setting. The desired room temperature can be adjusted at any time during operation by pressing the appropriate key.

Runback Timer Mode - See Fig. 11

The heater is fitted with a run-back timer feature which can be set in any of the operating modes. Press the “” button to switch to the runback timer screen. The runback timer range is 1 to 12 hours. The displayed runback time will be flashing on screen, starting at “**01 Hrs**”. Press the “” button again to increase the runback time by 1 hour. Pressing “” will cancel the runback operation. Once the desired runback time is left to flash for 6 seconds the timer will be set. The display will switch back to the temperature screen with the runback countdown displayed below as shown in Fig. 11. To cancel the current runback timer, press the “” button. The runback countdown will flash to “**OFF**” then disappear. Once the run time has been set the heater will run and the runback countdown will remain on the display until the set time runs out. At this point the heater will switch to standby mode. To turn the heater back on, press the “” button.

Note: If runback countdown is active in Fan mode the text below the fan symbol will alternate between “Fan” and runback countdown.

Tilt Switch

The heater is fitted with a tilt switch which will prevent the heater from working if the heater is accidentally tipped over in any direction. The switch mechanism makes a rattling noise when the heater is moved or tilted, this is not a fault, this noise is normal.

Overheat Protection

The heater is fitted with a temperature limiter. If the air inlet or outlet grilles are restricted in anyway the temperature limiter switches the heater off automatically. To bring the heater back into operation, remove the cause of overheating then unplug the unit from the electricity supply for a few minutes. When the heater has cooled sufficiently reconnect and switch on the heater.

Electronic Thermostat

In addition, if the electronic thermostat reads an abnormal ambient room temperature it will cut the power to the heater and display “**ERROR**” on screen. When the temperature has cooled to an acceptable ambient room temperature it will restore power to the heater and “**ERROR**” will disappear from the screen. The heater will return to previous operation mode. The heater will then operate as normal, if the heater does not switch on this may be because the room temperature is still warmer than the set temperature.

Air Filter - see Fig 13.

This heater is provided with an air filter. Dust and fluff can accumulate in the filter and to avoid overheating of the element the filter should be cleaned when required. To clean the filter remove the filter cover from the back of the heater (see (A) in Fig. 13). The filter (see (B) in Fig.13) can be taken from the filter cover and dust or fluff can then be removed using a vacuum cleaner. When cleaning of the filter is complete the filter should be refitted to the filter cover. The filter cover should then be refitted to the rear of the product.

Note: Disconnect the heater from the power supply before cleaning the filter.

Cleaning

Switch off the appliance first and disconnect the plug from the socket. Clean the housing with a moist cloth, vacuum cleaner or brush. Do not use any abrasive or caustic cleaning agents. Do not use any flammable cleaning agents e.g. petrol or spirit for cleaning the appliance. Never immerse the appliance in water. Air inlet and outlet area should be cleaned with a vacuum cleaner regularly. If the appliance is not used for extended periods, it must be protected against excessive dust and dirt.

Recycling



For electrical products sold within the European Community. At the end of the electrical products useful life it should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice in your country.

After Sales Service

Your product is guaranteed for two years from the date of purchase. Should you require after sales service, please contact the retailer from whom the appliance was purchased or contact the service number relevant to your country on the warranty card. Please do not return a faulty product to us in the first instance as this may result in loss or damage and delay in providing you with a satisfactory service. Please retain your receipt as proof of purchase.

Model Identifier(s):		M2GT/B	M2GTS/B	
Heat output				
Nominal heat output	P _{nom}	2.0	2.0	kW
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	1.0	1.0	kW
Maximum continuous heat output	P _{max,c}	2.0	2.0	kW
Auxiliary electricity Consumption				
At nominal heat output	el _{max}	0.0	0.0	kW
At minimum heat output	el _{min}	0.0	0.0	kW
In standby mode	el _{SB}	0.00046	0.00046	kW
Type of heat output/ room temperature control				
Electronic room temperature control				Yes
Contact details		GDHVI Dunleer, Co. Louth, Ireland		

WICHTIGER SICHERHEITSHINWEIS

Verwenden Sie den Heizlüfter **NICHT** in der unmittelbaren Umgebung einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.

Stellen Sie den Heizlüfter **NICHT** direkt unter eine feste Steckdose.

Die Steckdose muss jederzeit zugänglich sein, damit der Netzstecker so schnell wie möglich gezogen werden kann.

Decken Sie den Heizlüfter **NICHT** ab und behindern Sie **NICHT** die Lufteinlass- und -auslassöffnungen in irgendeiner Weise.

Betreiben Sie den Heizlüfter **NICHT**, wenn das Stromkabel über dem vorderen Auslassgitter hängt.

WARNUNG: Um Überhitzung zu vermeiden, decken Sie den Heizlüfter nicht ab.

WICHTIG: Wenn das Netzkabel dieses Geräts beschädigt ist, muss es von einer qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefahr zu vermeiden.

WARNUNG: Um eine Gefährdung durch versehentliches Zurücksetzen der Thermoschutzschaltung zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über ein externes Schaltgerät, wie beispielsweise eine Zeitschaltuhr, mit Strom versorgt werden oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der immer wieder durch das Versorgungsunternehmen ein- und ausgeschaltet wird.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen oder Kenntnissen benutzt werden, wenn sie eine Aufsicht oder Anweisungen über den sicheren Gebrauch des Gerätes erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Kinder unter 3 Jahren sollten von dem Gerät ferngehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.

Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn es in seiner bestimmungsgemäßen normalen Betriebsstellung aufgestellt oder installiert wurde und sie eine Aufsicht oder Anweisung über den sicheren Gebrauch des Gerätes erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschließen, regeln und reinigen oder eine Benutzerwartung durchführen.

ACHTUNG: Einige Teile des Geräts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit muss aufgewendet werden, wo Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

WICHTIG: Der Heizlüfter muss sich während des

Betriebs auf einer ebenen, stabilen Oberfläche befinden.

WICHTIG: Vermeiden Sie die Verwendung eines Verlängerungskabels, da das Verlängerungskabel überhitzen kann und dann ein Brandrisiko darstellt.

Halten Sie brennbare Materialien wie Vorhänge und andere Einrichtungsgegenstände von der Vorderseite, den Seiten und der Rückseite des Heizlüfters frei. Verwenden Sie den Heizlüfter nicht zum Trocknen von Wäsche.

WICHTIG: Der Mindestabstand von Oberflächen zum Heizlüfter von 150 mm nach hinten und nach den Seiten sowie 300 mm nach oben muss immer eingehalten werden.

WARNUNG: Um Erstickungsgefahr zu vermeiden, entfernen Sie bitte alle Verpackungsmaterialien, insbesondere Kunststoff und EPS, und halten Sie diese von schutzbedürftigen Personen, Kindern und Babys fern.

WARNUNG: Um das Risiko einer unbeabsichtigten Strangulation durch das Netzkabel zu vermeiden, müssen alle Kinder und schutzbedürftigen Personen in der Nähe des Produkts beaufsichtigt werden, unabhängig davon, ob es in Betrieb ist oder nicht.

Elektroanschluss

Dieser Heizlüfter darf nur mit **Wechselstrom** betrieben werden und die am Heizlüfter angegebene Spannung muss der Versorgungsspannung entsprechen.

Betrieb**Hauptelemente – siehe Abb. 2**

1. Bedienfeld
2. Anzeigebildschirm
3. Luftauslass
4. Oszillationsockel (nur M2GTS/B)

Die Heizleistung wird elektronisch in Abhängigkeit von der Raumtemperatur geregelt. Wenn das Gerät am Strom angeschlossen wird, leuchtet die Anzeige weiß, unten auf dem Bildschirm, siehe Abb. 9, wird **STANDBY** angezeigt und ein einmaliger Piepton ertönt. Nach 10 Sekunden geht die Helligkeit der Anzeige auf 20 % zurück. Die Anzeige leuchtet, bis das Gerät vom Strom getrennt wird oder eine Taste gedrückt wird. Die Bedienelemente werden in Tabelle 1, Abb. 3 (M2GT/B) und Abb. 4 (M2GTS/B) gezeigt.

Tabelle 1

	Standby
	Rücklaufzeit
	Plus-Taste
	Minus-Taste
	Oszillation (nur M2GTS/B)

Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie die „“-Taste auf dem Bedienfeld. Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie „“ erneut. Ein Countdown von 10 bis 1 wird angezeigt, und dann kehrt der Heizlüfter in den Standby-Modus zurück, siehe Abb. 9. Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, stellt es sich auf 22°C als Standardtemperatur, der Standard-Modus ist „Eco“. Wenn das Gerät erneut eingeschaltet wird, stellt es sich wieder auf die letzte eingestellte Temperatur und den letzten eingestellten Modus ein. Auf der Anzeige erscheint die aktuell eingestellte Temperatur, siehe Abb. 5. Der einstellbare Temperaturbereich beginnt bei 5°C und endet bei 30°C. Die Farbcodierung ist in Abb. 5 dargestellt. Um die Temperatur zu ändern, drücken Sie „“ um die gewünschte Temperatur zu erhöhen und drücken Sie „“, um sie zu senken. Wenn eine der beiden Tasten eine Sekunde oder länger gedrückt gehalten wird, erhöht oder erniedrigt sich die Temperatur kontinuierlich, bis die Taste losgelassen wird. Wenn die Lufttemperatur über die eingestellte Temperatur ansteigt, schaltet sich die Heizung ab, während das Gebläse noch 25 Sekunden lang nachläuft.

Wenn die Temperatur unter die eingestellte Temperatur fällt,

schaltet sich das Gerät wieder ein. Wenn der Heizlüfter nicht läuft, kann das daran liegen, dass die eingestellte Temperatur niedriger ist als die Raumtemperatur. Wenn 10 Sekunden lang keine Tasten gedrückt wurden, schaltet sich der Anzeigebildschirm in den Schlafmodus. Die Hintergrundbeleuchtung des Bildschirms geht auf 20 % seiner Helligkeit zurück.

Hinweis: Wenn im Heizmodus die „“-Taste gedrückt wird, läuft das Gebläse noch 15 Sekunden lang weiter, während auf dem Bildschirm ein Countdown von 10 bis 1 erscheint.

Tonausgabe – siehe Abb. 6

Wenn eine Taste gedrückt wird, ertönt ein hörbarer Ton. Wenn die „“ + „“-Tasten 2 Sekunden lang gedrückt gehalten werden, schaltet dies die Tonausgabe für Tastendrücke aus. Wenn beide Tasten erneut gedrückt gehalten werden, schaltet dies die Tonausgabe wieder ein. Auf dem Bildschirm erscheinen die Symbole für Audio an oder Audio aus wie in Abb. 6 gezeigt. Nach 2 Sekunden kehrt der Bildschirm wieder zur Temperaturanzeige zurück.

Modus „Nur Lüfter“ – Abb. 7

Wenn die „“ + „“-Tasten 2 Sekunden lang gedrückt gehalten werden, versetzt dies das Gerät in den Modus „Nur Lüfter“. In diesem Modus werden die Heizelemente abgeschaltet und das Gerät bläst kühle Luft. Das Lüfter-Symbol „“ erscheint auf der Anzeige, wenn sich das Gerät im Modus „Nur Lüfter“ befindet. Wenn die „“ + „“-Tasten erneut für 2 Sekunden gedrückt gehalten werden, schaltet dies das Gerät aus dem reinen Lüfterbetrieb und der Bildschirm kehrt zur Temperaturanzeige zurück.

Oszillation – siehe Abb. 8 und Abb. 12 (nur M2GTS/B)

Der Heizlüfter kann durch Drücken der „“-Taste auf dem Bedienfeld in den Oszillationsmodus versetzt werden. Ein Oszillations-Symbol erscheint oben im Temperaturbildschirm, siehe Abb. 8. Der Heizlüfter dreht sich auf seinem Sockel über 90 Grad vor und zurück wie in Abb. 12 gezeigt.

Leistungsstufen – siehe Abb. 10

Der Heizlüfter hat drei Leistungsstufen. Um diese Einstellung zu durchlaufen, halten Sie die „“-Taste 2 Sekunden lang gedrückt. Das aktiviert den Leistungseinstellungs-Bildschirm. Drücken Sie die Taste „“ erneut, um die drei Einstellungen „Niedrig“, „Hoch“ und „Eco“ zu durchlaufen, wie in Abb. 10 gezeigt. Die Einstellungen blinken, wenn sie auf dem Bildschirm angezeigt werden. Wenn eine Einstellung 6 Sekunden lang angezeigt bleibt, wird sie ausgewählt und der Bildschirm kehrt zur Temperaturanzeige zurück. Drücken Sie zu einem beliebigen Zeitpunkt die Taste „“, um den Vorgang abzubrechen. Wenn er sich im „Eco“-Modus befindet, wechselt der Heizlüfter automatisch zwischen den Einstellungen „Hoch“ (2000 W) und „Niedrig“ (1000 W), wie es benötigt wird, um die eingestellte Temperatur zu halten.

„Intelligenter“ Eco-Modus

Dies ist die Standardeinstellung des Gerätes. Das Gerät schaltet sich in dieser Einstellung automatisch ein, sobald es an der Stromversorgung angeschlossen ist und die Standby-Taste gedrückt wird. Die LCD-Anzeige zeigt die gewünschte Raumtemperatur an und das Gerät regelt die Raumtemperatur automatisch entsprechend. In diesem Modus arbeitet das Gerät mit der maximalen Heizleistung, die jedoch automatisch reduziert und reguliert wird, sobald sich die Raumtemperatur dem gewünschten Niveau annähert. Dieser Modus spart Energie, indem er die effizienteste und effektivste Art und Weise berechnet, um die gewünschte Raumtemperatur zu erreichen. Die gewünschte Raumtemperatur kann während des Betriebs jederzeit durch Drücken der entsprechenden Taste eingestellt werden.

Rücklaufzeit-Modus – siehe Abb. 11

Der Heizlüfter ist mit einer Rücklaufzeit-Funktion ausgestattet, die in jedem der Betriebsmodi eingestellt werden kann. Drücken Sie die Taste „“, um zum Rücklaufzeit-Bildschirm zu gelangen. Der Rücklauf-Zeitbereich beträgt 1 bis 12 Stunden. Die angezeigte Rücklaufzeit blinkt auf dem Bildschirm, beginnend bei „01 Std“. Drücken Sie die Taste „“ erneut, um die Rücklaufzeit um eine Stunde zu erhöhen. Drücken der Taste „“ beendet den Rücklaufzeit-Betrieb. Wenn die gewünschte Rücklaufzeit 6 Sekunden lang nicht verändert wird, wird der Timer gesetzt.

Der Bildschirm kehrt zur Temperaturanzeige zurück, wobei die verbleibende Zeit unten angezeigt wird, wie in Abb. 11 dargestellt. Um den aktuellen Rücklauf-Timer zu beenden, drücken Sie die Taste „“. Der Rücklauf-Countdown blinkt auf „OFF“ und verschwindet. Wenn die Rücklaufzeit eingestellt wurde, läuft der Heizlüfter und der Rücklauf-Countdown bleibt angezeigt, bis die eingestellte Zeit abgelaufen ist. Zu diesem Zeitpunkt schaltet der Heizlüfter in den Standby-Modus. Um den Heizlüfter wieder einzuschalten, drücken Sie die Taste „“.

Hinweis: Wenn der Rücklauf-Countdown im Lüfter-Modus aktiv ist, wechselt der Text unter dem Lüfter-Symbol zwischen „Lüfter“ und dem Rücklauf-Countdown.

Neigungsschalter

Der Heizlüfter ist mit einem Neigungsschalter ausgestattet, der verhindert, dass der Heizlüfter weiterarbeitet, wenn er versehentlich in eine Richtung gekippt wird. Der Schaltermechanismus macht

ein ratterndes Geräusch, wenn das Heizgerät bewegt oder gekippt wird; dies ist kein Fehler, dieses Geräusch ist normal.

Überhitzungsschutz

Der Heizlüfter ist mit einem Temperaturbegrenzer ausgestattet. Wenn die Lufteinlass- oder Luftauslassgitter auf irgendeine Weise blockiert sind, schaltet der Temperaturbegrenzer den Heizlüfter automatisch ab. Um den Heizlüfter wieder in Betrieb zu setzen, beseitigen Sie die Ursache der Überhitzung und trennen ihn einige Minuten lang von der Stromversorgung. Wenn der Heizlüfter ausreichend abgekühlt ist, schließen Sie ihn wieder an und schalten Sie ihn ein.

Elektrisches Thermostat

Wenn das elektronische Thermostat eine anormale Umgebungstemperatur wahrnimmt, wird die Stromversorgung zum Heizlüfter unterbrochen und am Bildschirm erscheint „ERROR“. Wenn die Umgebungstemperatur auf ein akzeptables Niveau abgekühlt ist, schaltet es die Stromversorgung für den Heizlüfter wieder ein und „ERROR“ verschwindet vom Bildschirm. Der Heizlüfter kehrt zu seinem vorherigen Betriebsmodus zurück. Der Heizlüfter arbeitet dann ganz normal; falls sich das Gerät nicht einschalten sollte, kann das daran liegen, dass die Raumtemperatur immer noch wärmer als die eingestellte Temperatur ist.

Luftfilter – siehe Abb. 13

Dieser Heizlüfter ist mit einem Luftfilter ausgestattet. Staub und Flusen können sich im Filter ansammeln und um eine Überhitzung zu vermeiden, sollte der Filter bei Bedarf gereinigt werden. Um den Filter zu reinigen, entfernen Sie die Filterabdeckung von der Rückseite des Heizlüfters (siehe (A) in Abb. 13). Der Filter (siehe (B) in Abb. 13) kann von der Filterabdeckung genommen und Staub oder Flusen können dann mit einem Staubsauger entfernt werden. Wenn die Reinigung des Filters abgeschlossen ist, sollte der Filter wieder in die Filterabdeckung eingesetzt werden. Die Filterabdeckung sollte dann wieder an der Produktrückseite eingesetzt werden.

Hinweis: Trennen Sie den Heizlüfter von der Stromversorgung, bevor Sie den Filter reinigen.

Reinigung

Schalten Sie zuerst das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Reinigen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch, einem Staubsauger oder einer Bürste. Verwenden Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel. Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes keine brennbaren Reinigungsmittel wie z. B. Benzin oder Spiritus. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser. Der Luftein- und -auslassbereich sollte regelmäßig mit einem Staubsauger gereinigt werden. Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum hinweg nicht verwendet wird, muss es vor übermäßigem Staub und Schmutz geschützt werden.

Entsorgung



Für elektrische Produkte, die innerhalb der Europäischen Gemeinschaft verkauft werden.

Am Ende der Lebensdauer des Elektroprodukts sollte es nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie, wo Anlagen vorhanden sind. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem Händler nach einer Recycling-Beratung in Ihrem Land.

Kundendienst nach dem Kauf

Auf Ihr Produkt wird eine Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum gewährt. Wenn Sie Serviceleistungen benötigen, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, oder rufen Sie die auf dem Garantieschein angegebene Servicenummer für Ihr Land an. Bitte senden Sie uns ein fehlerhaftes Produkt zunächst nicht zurück, da dies zu Verlust oder Beschädigung und Verzögerung bei der Erbringung einer zufriedenstellenden Dienstleistung führen kann. Bitte bewahren Sie Ihre Quittung als Kaufbeleg auf.

Modellkennung(en):		M2GT/B	M2GTS/B	
Wärmeleistung				
Nennwärmeleistung	P _{nom}	2,0	2,0	kW
Mindestwärmeleistung (indikativ)	P _{min}	1,0	1,0	kW
Maximale Dauerwärmeleistung	P _{max,c}	2,0	2,0	kW
Hilfsstromverbrauch				
Bei Nennwärmeleistung	el _{max}	0,0	0,0	kW
Bei Mindestwärmeleistung	el _{min}	0,0	0,0	kW
Im Bereitschaftszustand	el _{SB}	0,00046	0,00046	kW
Art der Heizleistung/Raumtemperaturregelung				
Elektronische Raumtemperaturregelung				Ja
Kontakttdetails		GDHVI Dunleer, Co. Louth, Irland, A92 WV02		

VOUS DEVEZ LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS ET LES CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

CONSEILS DE SÉCURITÉ IMPORTANTS

N'utilisez **PAS** le radiateur à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.

Ne placez **PAS** le radiateur juste en-dessous d'une prise de courant fixe.

La prise de courant doit être accessible à tout moment afin de pouvoir débrancher la fiche secteur aussi vite que possible.

Ne couvrez **PAS** le radiateur et n'obstruez pas les ouvertures d'entrée et de sortie d'air de quelque manière que ce soit.

N'utilisez **PAS** le radiateur avec le cordon d'alimentation suspendu au-dessus de la grille de sortie avant.

AVERTISSEMENT : Afin d'éviter toute surchauffe, ne couvrez pas le radiateur.

IMPORTANT : Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.

AVERTISSEMENT : Afin d'éviter tout danger dû à une réinitialisation par inadvertance du coupe-circuit thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par le biais d'un dispositif de commutation externe tel qu'un minuteur ou connecté à un circuit qui est régulièrement allumé et éteint par le service public.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus et des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, si ceux-ci disposent d'une supervision ou d'instructions quant à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et comprennent les risques en cause. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart à moins d'être continuellement surveillés.

Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne peuvent allumer/éteindre l'appareil que si celui-ci a été placé ou installé dans la position normale de fonctionnement prévue et s'ils disposent d'une supervision ou d'instructions quant à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et comprennent les risques en cause. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil, ni effectuer son entretien.

ATTENTION : Certains éléments de ce produit peuvent devenir très chauds et provoquer des brûlures. Faites particulièrement attention lorsque des enfants et des personnes vulnérables sont présents.

IMPORTANT : Le radiateur doit être placé sur une surface plane et stable lorsqu'il est utilisé.

IMPORTANT : Évitez d'utiliser une rallonge. Celle-ci pourrait surchauffer et constituer un risque d'incendie. Tenez les matériaux combustibles tels que les rideaux et autre ameublement éloignés du devant, des côtés et de l'arrière du radiateur. N'utilisez pas le radiateur pour sécher votre linge.

IMPORTANT : Conservez en permanence une

distance minimale de 150 mm entre l'arrière et les côtés du radiateur et toute surface, et de 300 mm entre le dessus du radiateur et toute surface.

AVERTISSEMENT : Pour éviter tout danger de suffocation, retirez tous les matériaux d'emballage en particulier ceux en plastique et EPS, et tenez-les hors de portée des personnes vulnérables, des enfants et des bébés.

AVERTISSEMENT : Pour éviter tout risque d'étranglement accidentel avec le cordon d'alimentation, tous les enfants et les personnes vulnérables doivent être surveillés lorsqu'ils se trouvent à proximité du produit que celui-ci fonctionne ou non.

Raccordement électrique

Ce radiateur doit être utilisé avec un courant alternatif, alimentation **CA** ~ uniquement, et la tension indiquée sur le radiateur doit correspondre à la tension d'alimentation.

Utilisation**Éléments principaux - voir la figure 2**

1. Panneau de commande
2. Écran d'affichage
3. Sortie d'air
4. Base oscillante (M2GTS/B uniquement)

La puissance thermique est contrôlée électroniquement en fonction de la température ambiante. Lorsque l'unité est branchée, l'écran d'affichage s'allumera en blanc avec **STANDBY** (veille) affiché au bas de celui-ci (voir la figure 9) et l'appareil émettra un bip sonore. Au bout de 10 secondes, la luminosité de l'écran baissera à 20 %. L'écran restera allumé jusqu'à ce que l'appareil soit débranché de l'alimentation ou qu'une touche soit enfoncée. Les éléments du panneau de commande sont indiqués sur le tableau 1, la figure 3 (M2GT/B) et la figure 4 (M2GTS/B).

Tableau 1

	Veille
	Minuterie
	Bouton plus
	Bouton moins
	Oscillation (M2GTS/B uniquement)

Pour allumer l'appareil, appuyez sur le bouton «  » sur le panneau de commande. Pour éteindre l'appareil, appuyez à nouveau sur le bouton «  ». Un compte à rebours de 10 à 1 s'affichera, puis le radiateur repassera au mode veille (voir la figure 9). La première fois que l'appareil est allumé, l'appareil sera réglé sur 22 °C, la température par défaut. Le réglage du mode par défaut est « Eco » (économique). Par la suite, lorsque l'appareil est allumé, il sera réglé à la dernière température et au dernier mode utilisés. L'écran affichera la température réglée à ce moment-là (voir la figure 5). La plage de température que vous pouvez régler commence à 5 °C et se termine à 30 °C. Les températures réglées disposent d'un code de couleurs pour identifier facilement les réglages optimaux. Le code de couleurs est indiqué sur la figure 5. Pour changer la température réglée, appuyez sur «  » pour augmenter à la température souhaitée et sur «  » pour l'abaisser. Si vous appuyez sur l'un de ces deux boutons pendant 1 seconde ou plus, la température augmentera ou baissera continuellement jusqu'à ce que le bouton soit relâché. Lorsque la température ambiante dépasse la température réglée, le chauffage s'éteindra, mais le ventilateur continuera à fonctionner pendant 25 secondes.

Lorsque la température ambiante redescend en-dessous de la température réglée, l'unité se rallumera. Si le radiateur ne fonctionne pas, il se peut que cela soit dû au fait que la température réglée soit inférieure à la température ambiante. Si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 10 secondes, l'écran d'affichage passera au mode veille. La luminosité du rétroéclairage de l'écran baissera à 20 %. Remarque : En mode chauffage, si vous appuyez sur le bouton «  », le ventilateur continuera à fonctionner pendant 15 secondes tandis qu'un décompte de 10 à 1 s'affichera sur l'écran.

Audio – voir la figure 6

Lorsque vous appuyez sur un bouton, le radiateur émet un bip sonore. Si vous maintenez les boutons «  » + «  » enfoncés pendant 2 secondes, le son émis lorsque vous appuyez sur un bouton sera désactivé. Si vous maintenez à nouveau enfoncés les deux boutons, le son sera réactivé. L'écran affichera les symboles audio on (son activé) ou audio off (son désactivé) comme illustré sur la figure 6. Au bout de 2 secondes, l'écran de température réapparaîtra.

Mode ventilateur uniquement - figure 7

Si vous maintenez les boutons «  » + «  » enfoncés pendant 2 secondes, l'appareil passera en mode ventilateur uniquement. Dans ce mode, les résistances chauffantes sont éteintes et l'appareil soufflera de l'air froid. Le symbole de ventilateur «  » s'affichera sur l'écran lorsque l'appareil est en mode ventilateur uniquement. Si vous maintenez à nouveau les boutons «  » + «  » enfoncés pendant 2 secondes, l'appareil sortira du mode ventilateur uniquement et l'écran de température s'affichera à nouveau.

Oscillation - voir la figure 8 et la figure 12 (M2GTS/B uniquement)

Le radiateur peut être réglé en mode oscillation en appuyant sur le bouton «  » sur le panneau de commande. Un symbole d'oscillation apparaîtra en haut de l'écran de température (voir la figure 8). Le radiateur pivote de gauche à droite sur sa base à un angle de 90 degrés comme illustré sur la figure 12.

Réglages de puissance - voir la figure 10

Le radiateur comporte 3 réglages de puissance. Pour faire défiler ces réglages, maintenez enfoncer le bouton «  » pendant 2 secondes. L'écran de réglage de la puissance apparaîtra. Appuyez à nouveau sur le bouton «  » pour faire défiler les 3 réglages, « **Low** » (basse), « **High** » (haute) et « **Eco** », comme illustré sur la figure 10. Les réglages clignoteront lorsqu'ils apparaîtront sur l'écran. Lorsqu'un réglage est laissé en surbrillance pendant 6 secondes, il sera alors sélectionné et l'écran de température réapparaîtra. Appuyez sur le bouton «  » à tout moment pour annuler l'opération. En mode « **Eco** », le radiateur alternera automatiquement entre les réglages « **High** » (2000 W) et « **Low** » (1000 W) au besoin pour maintenir la température réglée.

Mode Eco « intelligent »

Il s'agit du réglage par défaut de l'appareil. Celui-ci démarrera automatiquement sur ce réglage une fois qu'il sera sous tension et que vous appuierez sur le bouton veille. L'écran LCD indiquera la température ambiante souhaitée et l'appareil réglera automatiquement la température ambiante en conséquence. Dans ce mode, l'appareil fonctionne à pleine puissance, mais le rendement de l'appareil est automatiquement réduit et régulé lorsque la température ambiante approche du niveau souhaité. Ce mode optimise la consommation d'énergie en calculant le moyen le plus efficace pour atteindre le réglage de température souhaité. La température ambiante souhaitée peut être ajustée à tout moment pendant le fonctionnement en appuyant sur la touche appropriée.

Mode minuterie - voir la figure 11

Le radiateur est doté d'une fonction minuterie qui peut être réglée dans n'importe quel mode de fonctionnement. Appuyez sur le bouton «  » pour passer à l'écran de la minuterie. La plage de la minuterie est de 1 à 12 heures. Le temps de minuterie affiché clignotera sur l'écran, en commençant à « **01 Hrs** » (1 h). Appuyez à nouveau sur le bouton «  » pour augmenter le temps de fonctionnement d'1 heure. Appuyer sur «  » annulera l'opération. Lorsque vous laissez le temps de minuterie souhaité clignoter pendant 6 secondes, la minuterie est réglée. L'écran de température réapparaîtra avec la minuterie affichée en bas comme illustré sur la figure 11. Pour annuler la minuterie en cours, appuyez sur le bouton «  ». La minuterie clignotera sur « **OFF** » puis disparaîtra. Une fois la durée de fonctionnement réglée, le radiateur fonctionnera et la minuterie restera affichée sur l'écran jusqu'à ce que la durée réglée expire. À ce moment-là, le radiateur passera au mode veille. Pour rallumer le radiateur, appuyez sur le bouton «  ».

Remarque : Si la minuterie est active en mode ventilateur, le texte sous le symbole de ventilateur alternera entre « Fan » et la minuterie.

Sécurité anti-basculement

Le radiateur est doté d'une sécurité anti-basculement qui l'arrête automatiquement si celui-ci est accidentellement renversé, quel que soit le sens de la chute. Le mécanisme d'anti-basculement fait un bruit de cliquetis lorsque le radiateur est déplacé ou incliné. Ce n'est pas un défaut, ce bruit est normal.

Protection contre la surchauffe

Le radiateur est doté d'un limiteur de température. Si les grilles d'entrée ou de sortie d'air sont obstruées d'une manière ou d'une autre, le limiteur de température éteint le radiateur automatiquement. Pour remettre le radiateur en marche, éliminez la cause de surchauffe, puis débranchez l'unité de l'alimentation électrique pendant quelques minutes. Une fois que le radiateur a suffisamment refroidi, rebranchez-le et rallumez-le.

Thermostat électronique

De plus, si le thermostat électronique lit une température ambiante anormale, il coupera l'alimentation du radiateur et affichera « **ERROR** » (erreur) sur l'écran. Une fois que la température ambiante a refroidi à un niveau acceptable, le thermostat rétablira l'alimentation au radiateur et « **ERROR** » disparaîtra de l'écran. Le radiateur retournera au mode de fonctionnement utilisé auparavant. Le radiateur fonctionnera ensuite normalement. S'il ne se rallume pas, il se peut que cela soit dû au fait que la température ambiante soit toujours plus élevée que la température réglée.

Filtre à air - voir la figure 13

Ce radiateur est muni d'un filtre à air. La poussière et les peluches peuvent s'accumuler dans le filtre et, pour éviter toute surchauffe de la résistance, le filtre doit être nettoyé au besoin. Pour nettoyer le filtre, retirez le couvercle du filtre à l'arrière du radiateur (voir (A) sur la figure 13). Le filtre (voir (B) sur la figure 13) peut être retiré du couvercle et la poussière ou les peluches peuvent ensuite être retirées à l'aide d'un aspirateur. Lorsque le nettoyage du filtre est terminé, celui-ci doit être remis en place sur le couvercle. Le couvercle du filtre doit ensuite être remis en place à l'arrière du produit.

Remarque : Débranchez le radiateur de l'alimentation électrique avant de nettoyer le filtre.

Nettoyage

Éteignez d'abord l'appareil et débranchez la fiche de la prise. Nettoyez le corps avec un chiffon humide, un aspirateur ou une brosse. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou caustiques. N'utilisez pas de produits de nettoyage inflammables comme de l'essence ou de l'alcool. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau. La zone d'entrée et de sortie d'air doit être nettoyée régulièrement avec un aspirateur. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, il doit être protégé contre la poussière et la saleté.

Recyclage



Pour les produits électriques vendus au sein de la Communauté européenne. À la fin de la durée de vie utile des produits électriques, ceux-ci ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Veuillez les recycler dans les centres existants. Consultez les autorités locales ou le revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage dans votre pays.

Service après-vente

Votre produit est garanti deux ans à compter de la date d'achat. Si vous avez besoin du service après-vente, veuillez contacter le revendeur à qui vous avez acheté l'appareil ou contacter le numéro du service pour votre pays indiqué sur la carte de garantie. Veuillez ne pas nous renvoyer un produit défectueux en premier lieu, car cela pourrait entraîner une perte ou des dommages et des retards pour vous fournir un service satisfaisant. Veuillez conserver votre reçu comme preuve d'achat.

Référence(s) du modèle :		M2GT/B	M2GTS/B	
Puissance thermique				
Puissance thermique nominale	P _{nom}	2,0	2,0	kW
Puissance thermique minimale (indicative)	P _{min}	1,0	1,0	kW
Puissance thermique continue maximale	P _{max,c}	2,0	2,0	kW
Consommation d'électricité auxiliaire				
À la puissance thermique nominale	e _{lmax}	0,0	0,0	kW
À la puissance thermique minimale	e _{lmin}	0,0	0,0	kW
En mode veille	e _{lSB}	0.00046	0.00046	kW
Type de puissance thermique/contrôle de la température ambiante				
Contrôle électronique de la température ambiante				Oui
Coordonnées		GDHVI Dunleer, Co. Louth, Irlande		

AVVISI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

NON utilizzare il termoventilatore nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, una doccia o una piscina.

NON collocare il termoventilatore direttamente al di sotto di una presa di rete fissa.

La presa di rete deve essere accessibile in qualsiasi momento, per permettere alla spina di alimentazione di essere scollegata il più velocemente possibile.

NON COPRIRE il termoventilatore o ostruire in alcun modo la presa d'aria o le aperture di passaggio.

NON mettere in funzione il termoventilatore con il cavo di alimentazione sospeso davanti alla griglia di presa d'aria.

AVVERTENZA: per evitare il surriscaldamento, non coprire il termoventilatore.

IMPORTANTE: se il cavo di alimentazione dell'apparecchiatura è danneggiato deve essere sostituito da personale qualificato al fine di evitare qualsiasi pericolo.

AVVERTENZA: al fine di evitare un pericolo dovuto alla reimpostazione involontaria dell'esclusione termica, questa apparecchiatura non deve essere alimentata attraverso un dispositivo di commutazione esterno, quale un temporizzatore, né collegata a un circuito che sia regolarmente attivato/disattivato dall'utenza.

Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con abilità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenze, se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchiatura e se consapevoli dei pericoli connessi.

I bambini non devono giocare con l'apparecchiatura.

La pulizia e la manutenzione non devono essere svolte da bambini senza supervisione.

I bambini di età inferiore ai 3 anni devono essere tenuti lontani dall'apparecchiatura, salvo se sotto supervisione costante.

I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni possono soltanto accendere/spegnere l'apparecchiatura a condizione che siano supervisionati o che siano state fornite loro le istruzioni riguardanti l'uso sicuro dell'apparecchiatura e siano consapevoli dei pericoli connessi e che l'apparecchiatura sia collocata o installata nella posizione di funzionamento prevista.

I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni non devono collegare, regolare e pulire l'apparecchiatura o eseguirne la manutenzione.

ATTENZIONE: alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. È necessario prestare particolare attenzione in presenza di bambini o persone vulnerabili.

IMPORTANTE: utilizzare il termoventilatore appoggiandolo su una superficie piana e stabile.

IMPORTANTE: evitare l'utilizzo di una prolunga in quanto potrebbe surriscaldarsi e causare il rischio di incendio.

Tenere qualsiasi materiale combustibile, quali tendaggi e altri mobili ed elementi di arredo, lontano dalla parte anteriore, posteriore e laterale del termoventilatore.

Non utilizzare il termoventilatore per asciugare la biancheria.

IMPORTANTE: deve essere sempre mantenuta una distanza minima di 150 mm dalla parte posteriore e dai lati del termoventilatore e di 300 mm dalla parte superiore a qualsiasi superficie.

AVVERTENZA: per evitare il rischio di soffocamento, rimuovere tutti i materiali di imballaggio, in particolare plastica e polistirolo e tenerli lontani dalla portata di persone vulnerabili, bambini e neonati.

AVVERTENZA: per evitare il rischio di strangolamento accidentale con il cavo di alimentazione, è necessaria la supervisione di tutti i bambini e le persone vulnerabili in prossimità del prodotto in funzionamento o meno.

Collegamento elettrico

Il termoventilatore deve essere utilizzato solamente con corrente alternata, **C.A.~** e la tensione riportata sul termoventilatore deve corrispondere a quella dell'alimentazione di rete.

Funzionamento**Componenti principali - Vedere la figura 2**

1. Pannello di controllo
2. Schermo display
3. Presa aria
4. Base ruotante (solo M2GTS/B)

L'emissione del calore è controllata elettronicamente, a seconda della temperatura ambiente. Quando l'unità è collegata, lo schermo del display diventa bianco, la scritta **STANDBY** appare in fondo ad esso (vedi la figura 9) e l'apparecchiatura emette un unico bip. Dopo 10 secondi l'intensità del display diminuisce fino al 20%. Il display rimane acceso fino a che l'apparecchiatura non venga scollegata dalla rete o fino a che non venga premuto un pulsante. Gli elementi del pannello di controllo sono indicati nella Tabella 1, figura 3 (M2GT/B) e figura 4 (M2GTS/B).

Tabella 1

	Stand-by
	Tempo a ritroso
	Pulsante più
	Pulsante meno
	Rotazione (solo M2GTS/B)

Per accendere l'apparecchiatura, premere il pulsante "⏻" nel pannello di controllo. Per spegnere l'apparecchiatura, premere nuovamente il pulsante "⏻". Viene mostrato un conto alla rovescia da 10 a 1, e il termoventilatore ritorna in modalità di standby (vedi la figura 9). La prima volta che l'apparecchiatura è accesa, il valore della temperatura preimpostato sarà di 22 °C e la modalità di default sarà "Eco". In seguito, quando l'apparecchiatura viene accesa, la temperatura e la modalità saranno quelle relative all'ultima impostazione prima dello spegnimento. Il display indicherà la temperatura attualmente impostata (vedi la figura 5). L'intervallo di temperatura preimpostato parte da 5 °C e arriva a 30 °C. Le temperature impostate hanno una codifica a colori per una facile identificazione delle impostazioni ottimali. La codifica a colori è indicata nella figura 5. Per cambiare la temperatura impostata, premere "+" per abbassarla. Se uno dei due pulsanti viene premuto per 1 secondo o più, la temperatura continua a salire o scendere fino a che il pulsante viene rilasciato. Quando la temperatura dell'aria sale oltre la temperatura impostata, il riscaldamento si arresta, ma la ventola rimane attiva per circa 25 secondi.

Quando la temperatura dell'aria scende al di sotto della temperatura impostata, l'unità si riattiva. Se il termoventilatore non è in funzione, il motivo potrebbe essere che la temperatura impostata è inferiore a quella ambiente.

Se nessun pulsante viene premuto per 10 secondi, si attiva la modalità Sleep nello schermo del display. La retroilluminazione dello schermo diminuisce fino al 20% della sua intensità.

Nota: in modalità riscaldamento, se viene premuto il pulsante "⏻",

la ventola rimane in funzione per 15 secondi mentre avviene il conto alla rovescia da 10 a 1 sullo schermo.

Segnali audio - vedi la figura 6

Quando si preme un pulsante, il termoventilatore emette un segnale acustico. Se i pulsanti "🌀" + "—" vengono premuti per 2 secondi, il segnale acustico percepito quando i pulsanti vengono premuti si disattiva. Se entrambi i pulsanti sono premuti nuovamente a lungo, il segnale acustico viene riattivato. Lo schermo mostra i simboli di segnale acustico attivo o non attivo, come indicato nella figura 6. Dopo 2 secondi il display indica nuovamente la schermata della temperatura.

Modalità di sola ventilazione - Figura 7

Se i pulsanti "🌀" + "+" vengono premuti per 2 secondi, l'apparecchiatura viene impostata nella modalità di sola ventilazione. In questa modalità le resistenze sono spente e l'unità emette aria fredda. Il simbolo della ventola "🌀" appare nel display quando l'unità è in modalità di sola ventilazione. Se i pulsanti "🌀" + "+" vengono premuti per 2 secondi, la modalità di sola ventilazione viene disattivata e nel display appare la schermata della temperatura.

Rotazione - Vedere la figura 8 e la figura 12 (solo M2GTS/B)

Il termoventilatore può essere impostato in modalità di rotazione premendo il pulsante "🌀" nel pannello di controllo. Un grafico della rotazione appare nella parte alta della schermata della temperatura (vedere la figura 8). Il termoventilatore ruota avanti e indietro sulla propria base, con un'inclinazione di 90 gradi, come mostrato nella figura 12.

Impostazioni della potenza - Vedere la figura 10

Il termoventilatore ha 3 impostazioni di potenza. Per scorrere queste impostazioni, premere il pulsante "🌀" per 2 secondi. In questo modo si accende la schermata per l'impostazione del livello di potenza. Premere nuovamente il pulsante "🌀" per scorrere le 3 impostazioni, "Low" (Bassa), "High" (Elevata) e "Eco", come indicato nella figura 10. Le impostazioni lampeggiano quando sono mostrate sullo schermo. Se un'impostazione viene lasciata evidenziata per 6 secondi, essa viene selezionata e si riattiva la schermata della temperatura. Premere il pulsante "🌀" in qualsiasi momento per annullare l'operazione. Se in modalità "Eco", il termoventilatore passa automaticamente dall'impostazione "High" (Elevata) (2000W) e "Low" (Bassa) (1000W), come necessario per mantenere la temperatura impostata.

Modalità Eco "Intelligente"

Si tratta dell'impostazione predefinita dell'apparecchiatura. Quando si alimenta l'apparecchiatura e si preme il tasto di stand-by, questa si avvia automaticamente con tale impostazione. Il display LCD indicherà la temperatura ambiente desiderata e l'apparecchiatura regolerà automaticamente di conseguenza la temperatura ambiente. In questa modalità, l'apparecchiatura funziona a piena potenza, tuttavia la potenza dell'apparecchiatura si riduce e si regola automaticamente quando la temperatura ambiente si avvicina al livello desiderato. Questa modalità ottimizza l'uso energetico calcolando il modo più efficiente ed efficace per raggiungere l'impostazione di temperatura desiderata. La temperatura ambiente desiderata può essere regolata in qualsiasi momento durante il funzionamento, premendo il tasto appropriato.

Modalità temporizzatore a ritroso - Vedi la figura 11

Il termoventilatore è dotato di un temporizzatore per il conto alla rovescia che può essere impostato in qualsiasi modalità di funzionamento. Premere il pulsante "🌀" per passare alla schermata del temporizzatore per il conto alla rovescia. L'intervallo del temporizzatore per il conto alla rovescia è compreso tra 1 e 12 ore. Il conto alla rovescia lampeggia sullo schermo, partendo da "01 Hrs" (1 ora). Premere nuovamente il pulsante "🌀" per aumentare la durata del conto alla rovescia di 1 ora. Premendo "🌀" il funzionamento a ritroso sarà annullato. Una volta che il conto alla rovescia lampeggia per 6 secondi, il temporizzatore è impostato. Il display ritorna alla schermata della temperatura con il conto alla rovescia del temporizzatore, come indicato nella figura 11. Per annullare il temporizzatore per il conto alla rovescia impostato, premere il pulsante "🌀". Il tempo del conto alla rovescia lampeggia su "OFF", quindi scompare. Una volta impostato il tempo di funzionamento, il termoventilatore parte e il simbolo del temporizzatore rimane sul display fino a che si sia esaurito il tempo impostato. A questo punto il termoventilatore passa in modalità stand-by. Per accendere il termoventilatore, premere il pulsante "🌀".

Nota: Se il conto alla rovescia è attivo nella modalità Ventola, il testo sotto il simbolo della ventola si alterna tra "Fan" (ventola) e conto alla rovescia.

Interruttore d'inclinazione

Il termoventilatore è dotato di un interruttore d'inclinazione che ne blocca il funzionamento in caso di ribaltamento accidentale. Il meccanismo dell'interruttore genera un rumore metallico quando il termoventilatore viene spostato o capovolto: questo rumore non indica un difetto, ma fa parte del normale funzionamento dell'unità.

Protezione da surriscaldamento

Il termoventilatore è dotato di un interruttore termico di sicurezza. Se le griglie di ingresso o uscita dell'aria sono ostruite, l'interruttore termico di sicurezza spegne immediatamente il termoventilatore. Per ripristinare il funzionamento del termoventilatore eliminare la causa del surriscaldamento, quindi scollegare l'unità dall'alimentazione elettrica per alcuni minuti. Quando il termoventilatore si è sufficientemente raffreddato, ricollegarlo all'alimentazione elettrica ed accenderlo.

Termostato elettronico

Inoltre, il termostato elettronico rileva una temperatura ambiente anomala, interrompe l'alimentazione elettrica del termoventilatore e mostra il messaggio "ERROR" (errore) sulla schermata. Quando la temperatura ambiente è scesa a un valore accettabile, il termostato alimenta nuovamente il termoventilatore e il messaggio "ERROR" scompare dalla schermata. Il termoventilatore riprende la modalità di funzionamento precedente con un funzionamento normale: se ciò non accade, significa che la temperatura ambiente è ancora maggiore rispetto alla temperatura impostata.

Filtro dell'aria - Vedi la figura 13

Questo termoventilatore è dotato di un filtro dell'aria. Nel filtro si possono accumulare polvere e pelucchi: per evitare un surriscaldamento dell'elemento, il filtro va pulito quando necessario. Per pulire il filtro, rimuovere il coperchio del filtro dalla parte posteriore del termoventilatore (vedere (A) nella figura 13). Il filtro (vedere (B) nella figura 13) può essere staccato dal relativo coperchio per rimuovere polvere e pelucchi utilizzando un aspirapolvere. Una volta terminata la pulizia del filtro, il filtro va rimontato nel rispettivo coperchio. Il coperchio del filtro andrà quindi di nuovo inserito nella parte posteriore del prodotto.

Nota: Scollegare il termoventilatore dall'alimentazione prima di pulire il filtro.

Pulizia

Spegnere prima l'apparecchiatura, quindi staccare la spina dalla presa. Pulire l'alloggiamento con un panno umido, aspirapolvere o spazzola. Non utilizzare detergenti abrasivi o caustici. Non utilizzare agenti detergenti infiammabili come benzina o alcol per pulire l'apparecchiatura. Mai immergere l'apparecchiatura in acqua. La zona delle prese d'aria va pulita regolarmente con un aspirapolvere. Se l'apparecchiatura non viene utilizzata per periodi prolungati, proteggerla dalla polvere e dallo sporco eccessivo.

Riciclaggio



Per prodotti elettrici venduti all'interno dell'Unione Europea. Al termine della vita utile, un prodotto elettrico non dovrebbe essere smaltito con i rifiuti domestici. Si prega di riciclare nelle strutture apposite. Verificare con le autorità locali o con il rivenditore per consigli sul riciclaggio nel proprio paese.

Assistenza post-vendita

Il prodotto è garantito per due anni dalla data di acquisto. Se fosse necessario un servizio post-vendita, contattare il rivenditore dal quale è stata acquistata l'apparecchiatura o contattare il numero di servizio per il proprio paese sulla scheda di garanzia. Si prega di non restituire un prodotto guasto senza averci precedentemente contattati, poiché ciò potrebbe comportare una perdita o un danno e un ritardo nel fornirvi un'assistenza soddisfacente. Conservare lo scontrino come prova d'acquisto.

Codici di identificazione:		M2GT/B	M2GTS/B	
Potenza termica				
Potenza termica nominale	Pnom	2,0	2,0	kW
Potenza termica minima (indicativa)	Pmin	1,0	1,0	kW
Potenza termica continua massima	Pmax,c	2,0	2,0	kW
Consumo elettrico ausiliario				
Alla potenza termica nominale	elmax	0,0	0,0	kW
Alla potenza termica minima	elmin	0,0	0,0	kW
In modalità standby	eISB	0,00046	0,00046	kW
Tipo di emissione di calore/controllo temperatura ambiente				
Controllo elettronico della temperatura ambiente				Si
Recapiti		GDHVI Dunleer, Co. Louth, Irlanda		

BELANGRIJK VEILIGHEIDSADVIES

NOOIT de verwarmer gebruiken in de onmiddellijke omgeving van een bad, een douche of een zwembad.
NOOIT de verwarmer direct onder een vast stopcontact plaatsen.

Het stopcontact moet te allen tijde bereikbaar zijn om de stekker zo vlug mogelijk te kunnen uittrekken of de stroom te kunnen uitschakelen.

NOOIT de verwarmer of de luchtinlaat- en uitlaatopeningen op welke wijze dan ook blokkeren. Gebruik het toestel **NIET** als het netsnoer over het uitlaatrooster vooraan hangt.

WAARSCHUWING: Om oververhitting te voorkomen, mag u het toestel nooit afdekken.

BELANGRIJK: Als het netsnoer van het apparaat beschadigd is, moet het worden vervangen door een bevoegd persoon om gevaar te voorkomen.

WAARSCHUWING: Om gevaren te vermijden veroorzaakt door het ongewild resetten van de thermische onderbreker, mag dit apparaat niet van stroom worden voorzien via een extern schakelapparaat zoals een timer, of worden verbonden met een circuit dat regelmatig wordt in- en uitgeschakeld door het nutsbedrijf.

Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of door mensen met gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen i.v.m. het veilige gebruik van het apparaat en zij de gevaren hierbij begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Schoonmaken en gebruikersonderhoud zal niet worden uitgevoerd door kinderen, behalve als zij onder supervisie staan. Kinderen jonger dan 3 jaar oud moeten worden weggehouden van het toestel, behalve indien zij onder voortdurende supervisie staan. Kinderen tussen 3 en 8 jaar oud mogen het toestel enkel in- en uitschakelen op voorwaarde dat het werd geplaatst of geïnstalleerd op de daarvoor normaal bedoelde gebruiksplaats en zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen i.v.m. het veilige gebruik van het apparaat en zij de gevaren hierbij begrijpen. Kinderen tussen 3 en 8 jaar oud mogen het stroomsnoer niet in het stopcontact steken, het toestel afstellen of schoonmaken of gebruikersonderhoud uitvoeren.

OPGELET: Sommige onderdelen van dit product kunnen erg heet worden en brandwonden veroorzaken. Speciale aandacht moet worden gegeven als er kinderen en kwetsbare personen in de buurt ervan zijn.

BELANGRIJK: Gebruik deze verwarmer op een vlak en stabiel oppervlak.

BELANGRIJK: Vermijd het gebruik van een verlengsnoer. Het verlengsnoer kan oververhit raken en brandgevaar veroorzaken.

Houd brandbare materialen, zoals gordijnen en ander meubilair, weg van de voorkant, de zijkanten en de achterkant van de verwarmer. Gebruik de verwarmer niet om er uw was op te drogen.

BELANGRIJK: een minimale afstand tot de verwarmer van 150 mm vanaf de achterkant en

zijkanten, en 300 mm vanaf de bovenkant tot elk oppervlak moet te allen tijde worden gehandhaafd.

WAARSCHUWING: Verwijder alle verpakking om verstikkingsgevaar te vermijden, vooral plastic en piepschuim, en houd het weg van kwetsbare personen, kinderen en baby's.

WAARSCHUWING: Om het risico op accidentele wurging door het stroomsnoer te voorkomen moeten alle kinderen en kwetsbare personen onder supervisie staan als zij in de nabijheid zijn van het apparaat, of het in werking is of niet.

Elektrische aansluiting

Deze verwarmer mag alleen worden aangesloten op **wisselstroom** en het voltage aangegeven op de verwarmer moet overeenstemmen met het voltage van de stroomtoevoer.

Bediening**Hoofdelementen - zie Afb. 2**

1. Controlepaneel
2. Het displayscherm
3. Luchtuitlaat
4. Oscillatiebasis (alleen M2GTS/B)

De warmteafgifte wordt elektronisch geregeld, afhankelijk van de kamertemperatuur. Wanneer het toestel is aangesloten, licht het scherm wit op met **STANDBY** onderaan het scherm (zie Afb. 9), en het toestel biept éénmaal. Na 10 seconden vermindert de intensiteit van het scherm tot 20%. Het scherm blijft verlicht tot het toestel is losgekoppeld van het elektriciteitsnet of tot er op een toets wordt gedrukt. De elementen van het bedieningspaneel worden weergegeven in tabel 1, Afb. 3 (M2GT/B) en Afb.4 (M2GTS/B).

Tabel 1

	Stand-by
	Uitlooptimer
	Plus-toets
	Min-toets
	Oscillatie (alleen M2GTS/B)

Om het toestel aan te schakelen, drukt u op toets "⏻" op het bedieningspaneel. Druk om het toestel uit te zetten opnieuw op toets "⏻". U ziet dan een aftelling van 10 naar 1 verschijnen, waarna de verwarmer opnieuw terugkeert naar de stand-bymodus (zie Afb. 9). De eerste keer dat het toestel wordt ingeschakeld staat de temperatuur van de verwarmer ingesteld op de standaardtemperatuur van 22 °C en met de standaardmodusinstelling "Eco". Wanneer het toestel later wordt aangeschakeld zal het terugkeren naar de laatst ingestelde temperatuur en modus. Het scherm toont de huidige ingestelde temperatuur, zie Afb.5. Het temperatuurbereik dat kan worden ingesteld, gaat van 5 °C tot 30 °C. De ingestelde temperaturen hebben een kleurcode om zo eenvoudig de optimale instellingen te kunnen identificeren. De kleurcodering wordt afgebeeld in Afb. 5. Als u de ingestelde temperatuur wilt veranderen, drukt u op "+" om de gewenste temperatuur te verhogen, of drukt u op "-" om die te verlagen. Wanneer één van beide toetsen 1 seconde of langer ingedrukt wordt, stijgt of daalt de temperatuur voortdurend totdat de toets wordt losgelaten. Wanneer de luchttemperatuuroets boven de ingestelde temperatuur komt, zal de warmte worden uitgeschakeld, maar blijft de ventilator nog 25 seconden draaien.

Als de luchttemperatuur onder de ingestelde temperatuur daalt, schakelt de verwarmer opnieuw aan. Mocht het toestel dit weigeren, kan dit zijn omdat de ingestelde temperatuur lager is dan de kamertemperatuur. Als er gedurende 10 seconden geen toetsen worden ingedrukt, wordt het displayscherm in de slaapstand gezet. De achtergrondverlichting van het scherm vermindert tot 20% van de intensiteit.

Opmerking: Wanneer de toets "⏻" in de verwarmingsmodus wordt ingedrukt, draait de ventilator nog 15 seconden door terwijl op het scherm van 10 seconden naar 1 seconde wordt afgeteld.

Geluid - zie Afb. 6

Wanneer een toets wordt ingedrukt, geeft het toestel een hoorbare biep. Wanneer de "D" + "—" toetsen 2 seconden lang ingedrukt blijven, wordt het geluid voor het indrukken van de toetsen uitgeschakeld. Als beide toetsen opnieuw worden ingedrukt en vastgehouden, wordt het geluid weer ingeschakeld. Het scherm toont de symbolen geluid-aan of geluid-uit zoals weergegeven in Afb.6. Na 2 seconden keert het scherm terug naar het temperatuurscherm.

Alleen Ventilator instelling - Afb. 7

Wanneer de toetsen "D" + "+" 2 seconden lang ingedrukt blijven, wordt de verwarmers in de 'Alleen Ventilator' modus geschakeld. In deze instelling worden de verwarmingselementen uitgeschakeld en blaast het toestel koele lucht. Het ventilatorsymbool "V" verschijnt op het scherm wanneer het toestel in de 'Alleen Ventilator' modus is geschakeld. Wanneer de toetsen "D" + "+" opnieuw gedurende 2 seconden ingedrukt blijven, verlaat de verwarmers de 'Alleen Ventilator' modus en keert het scherm terug naar het temperatuurscherm.

Oscillatie - zie Afb. 8 en Afb. 12 (alleen M2GTS/B)

Het toestel kan in de oscillatiemodus worden geschakeld door toets "O" op het bedieningspaneel in te drukken. Boven in het temperatuurscherm verschijnt een oscillatie-afbeelding (zie Afb. 8). Het toestel oscilleert heen en weer over 90 graden vanaf de basis, zoals weergegeven in Afb. 12.

Vermogensinstellingen - zie Afb. 10

Het toestel biedt 3 vermogensinstellingen. Houd toets "U" 2 seconden lang ingedrukt om door deze instellingen te bladeren. Het vermogensinstellingen-scherm verschijnt. Druk opnieuw op toets "U" om de 3 instellingen te doorlopen: "Laag", "Hoog" en "Eco", zoals weergegeven in Afb. 10. De instellingen knipperen wanneer ze op het scherm worden weergegeven. Zodra een instelling gedurende 6 seconden ingedrukt blijft, wordt deze instelling geselecteerd en keert u terug naar het temperatuurscherm. Druk nogmaals op de toets "U" om op elk gewenst moment de instelling te annuleren. Wanneer het toestel in de "Eco" stand staat, schakelt het toestel automatisch tussen de instellingen "Hoog" (2000 W) en "Laag" (1000 W) zoals nodig om de ingestelde temperatuur constant te houden.

'Intelligente' Eco-modus

Dit is de standaardinstelling van het toestel. Het toestel start automatisch op deze instelling als de stroom wordt ingeschakeld en de stand-by toets wordt ingedrukt. Het LCD-scherm geeft de gewenste kamertemperatuur aan en het toestel zal de kamertemperatuur aan de hand daarvan automatisch regelen. In deze modus werkt het toestel op vol vermogen. De uitvoer van het toestel wordt echter automatisch verminderd en geregeld als de kamertemperatuur in de buurt komt van het gewenste niveau. Deze modus optimaliseert het energieverbruik door de meest efficiënte en effectieve manier te berekenen om de gewenste temperatuurinstelling te bereiken. De gewenste kamertemperatuur kan op elke gewenst moment worden aangepast tijdens de werking door op de juiste toets te drukken.

Uitlooptimer Modus - Zie Afb. 11

Het toestel is uitgerust met een uitlooptimerfunctie (resterende tijd van werking) die in alle standen kan worden ingesteld. Druk op toets "D" om terug te schakelen naar het uitlooptimerscherm. Het bereik van de timer voor de uitloop is van 1 tot 12 uur. De weergegeven uitlooptijd knippert op het scherm en begint op "01 uur". Druk nogmaals op de toets "D" om de uitlooptijd met 1 uur te verhogen. Als u op "U" drukt, wordt het uitloopproces geannuleerd. Nadat de gewenste uitlooptijd 6 seconden is blijven knipperen, wordt de timer ingesteld. Het scherm keert terug naar het temperatuurscherm met het uitloop-aftellen als hieronder weergegeven in Afb. 11. Druk om de uitlooptimer te annuleren op de toets "D". Het uitloop-aftellen knippert op "OFF (UIT)" en verdwijnt uiteindelijk. Wanneer de looptijd eenmaal is ingesteld, slaat het toestel aan en blijft het timer-symbool op het scherm staan totdat de ingestelde tijd verstreken is. Op dit punt zal het toestel overschakelen naar de stand-bymodus. Om het toestel weer aan te zetten, drukt u op toets "U".

Opmerking: Wanneer het uitloop-aftellen actief is in de ventilatormodus, wisselt de tekst onder het ventilatorsymbool af tussen "Fan" (Ventilator) en het aftellen van de uitloop.

Omvalschakelaar

Het toestel is uitgerust met een omvalschakelaar die verhindert dat de verwarmers blijft werken wanneer het toestel op de een of andere manier kantelt. Het schakelmechanisme maakt een ratelend geluid wanneer het toestel wordt verplaatst of gekanteld. Dit is geen fout, dit geluid is normaal.

Bescherming tegen oververhitting

Het toestel is uitgerust met een thermische beveiliging. Wanneer de luchtinlaat- of uitlaatroosters op enige manier worden beperkt, schakelt de thermische beveiliging het toestel automatisch uit. Om de verwarmers weer in gebruik te nemen, verwijdt u de oorzaak van oververhitting en haalt u de stekker van het toestel enkele minuten uit het stopcontact. Wanneer het toestel voldoende is afgekoeld, sluit u het opnieuw aan en zet u het aan.

Elektronische thermostaat

Wanneer de elektronische thermostaat een abnormale omgevingstemperatuur opmerkt, wordt bovendien de stroomtoevoer naar de verwarmers onderbroken en wordt "ERROR" (FOUT) op het scherm weergegeven. Wanneer de temperatuur is gedaald tot een aanvaardbare kamertemperatuur, wordt de verwarmers weer ingeschakeld en verdwijnt de foutmelding "ERROR" van het scherm. Het toestel keert terug naar de vorige bedieningsmodus. Het toestel werkt dan weer normaal. Als het toestel niet inschakelt, kan dit komen omdat de kamertemperatuur nog steeds hoger is dan de ingestelde temperatuur.

Luchtfilter - zie Afb. 13

Deze verwarmers is voorzien van een luchtfilter. Stof en pluis kunnen zich ophopen in de filter. Ter voorkoming van oververhitting van het element, moet de filter indien nodig worden gereinigd. Om de filter schoon te maken, verwijdt u de filterafdekking aan de achterkant van het toestel (zie (A) in Afb. 13). De filter (zie (B) in Afb. 13) kan uit de filterafdekking worden gehaald en stof of pluis kunnen dan worden verwijderd met een stofzuiger. Na het reinigen van de filter dient deze weer op de filterafdekking te worden gemonteerd. De filterafdekking moet dan worden teruggeplaatst aan de achterkant van het toestel.

Opmerking: Ontkoppel het toestel van de netvoeding (trek de stekker uit) voordat u de filter schoonmaakt.

Schoonmaken

Schakel eerst het toestel uit en haal de stekker uit het stopcontact. Reinig de mantel van de verwarmers met een vochtige doek, stofzuiger of borstel. Gebruik geen schurende of bijtende reinigingsmiddelen. Gebruik geen ontvlambare reinigingsmiddelen zoals benzine of spiritus voor het reinigen van het toestel. Dompel het toestel nooit onder in water. Luchtinlaat- en uitlaatzones moeten regelmatig met een stofzuiger worden gereinigd. Als het toestel gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, moet het worden beschermd tegen overmatig stof en vuil.

Recycleren



Voor elektronische producten die worden verkocht binnen de Europese Gemeenschap. Aan het eind van de bruikbare levensduur van elektrische producten mogen deze niet met huishoudelijk afval worden verwijderd. Recycleer waar deze mogelijkheid wordt aangeboden. Neem contact op met uw Lokale Autoriteit of Verdelers voor recycleeradvies in uw land.

Naverkoopdienst

Uw toestel geniet gedurende twee jaar na aankoopdatum van waarborg. Neem als u de naverkoopdienst nodig hebt, contact op met de Verdelers waar u de verwarmers kocht of bel het servicenummer van uw land zoals vermeld op het garantiebewijs. Stuur alstublieft het product niet direct naar ons terug, dit kan leiden tot verlies of schade en vertraging in het leveren van bevredigende service aan u. Bewaar het kasticket als bewijs van aankoop.

Modelidentificatie(s):		M2GT/B	M2GTS/B	
Warmte-output				
Nominale warmte-output	P _{nom}	2,0	2,0	kW
Minimale warmte-output (indicatief)	P _{min}	1,0	1,0	kW
Maximale continue warmte-output	P _{max,c}	2,0	2,0	kW
Bijkomend elektriciteitsverbruik				
Bij nominale warmte-output	e _{lmax}	0,0	0,0	kW
Bij minimale warmte-output	e _{lmin}	0,0	0,0	kW
In stand-by modus	e _{lSB}	0,00046	0,00046	kW
Type warmteafgifte/kamertemperatuur bediening				
Met elektronische regeling kamertemperatuur				Ja
Contactgegevens		GDHVI County Louth, Ierland		

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZENSTWA

NIE WOLNO używać grzejnika w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, pryszniczki ani basenu.

NIE WOLNO umieszczać grzejnika bezpośrednio pod zamocowanym gniazdem sieciowym.

Gniazdo sieciowe musi być łatwo dostępne, tak aby w razie potrzeby można było jak najszybciej odłączyć wtyczkę.

NIE ZAKRYWAĆ grzejnika ani nie blokować w żaden sposób otworów wlotowych i wylotowych powietrza.

NIE WOLNO włączać urządzenia, jeżeli przewód zasilający zwisa przed przednią kratką wylotową.

OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć przegrzania grzejnika, nie należy go zakrywać.

UWAGA: Jeżeli przewód zasilający urządzenia jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę w celu wyeliminowania zagrożenia.

OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć zagrożenia w wyniku przypadkowego zresetowania bezpiecznika termicznego, urządzenia nie wolno zasilать przy użyciu zewnętrznego urządzenia sterującego, takiego jak programator czasowy, ani podłączać go do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez operatora sieci.

Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, albo nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeżeli będą one nadzorowane lub jeżeli zostały pouczone w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czynności związane z czyszczeniem i konserwacją nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Dzieci poniżej 3. roku życia nie powinny przebywać w pobliżu urządzenia bez stałego nadzoru.

Dzieci w wieku od 3 lat do ukończenia 8. roku życia mogą jedynie włączać/wyłączać urządzenie pod warunkiem, że zostało ono umieszczone bądź zamontowane we właściwym położeniu pracy i że znajdują się one pod nadzorem, albo zostały pouczone w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko. Dzieciom w wieku od 3 lat do ukończenia 8. roku życia nie wolno podłączać do prądu, regulować i czyścić urządzenia, ani wykonywać czynności konserwacyjnych.

WAŻNE: Niektóre elementy tego urządzenia mogą się bardzo nagrzewać i spowodować oparzenia skóry. Należy zachować szczególną ostrożność, jeżeli w pobliżu urządzenia znajdują się dzieci i osoby wymagające szczególnej opieki.

UWAGA: Uruchomiony grzejnik musi stać na płaskiej, stabilnej powierzchni.

UWAGA: Należy unikać stosowania przedłużaczy,

gdyż mogą one ulec przegrzaniu i spowodować zagrożenie pożarowe.

Materiały łatwopalne, takie jak zasłony czy meble, nie mogą znajdować się w pobliżu przedniej, bocznej ani tylnej powierzchni grzejnika. Nie używać grzejnika do suszenia prania.

UWAGA: Odległość grzejnika od innych powierzchni musi wynosić minimum 150 mm z tyłu oraz z każdej ze stron, a także 300 mm od góry i odległości tych należy stale przestrzegać.

OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć niebezpieczeństwa uduszenia, należy usunąć wszystkie elementy opakowania, w szczególności te wykonane z plastiku i styropianu EPS i należy je trzymać poza zasięgiem osób wymagających szczególnej opieki, dzieci i niemowląt.

OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć ryzyka przypadkowego uduszenia przewodem zasilającym, przebiegającym w pobliżu urządzenia dzieci oraz osoby wymagające szczególnej opieki muszą znajdować się pod stałym nadzorem bez względu na to, czy urządzenie jest włączone, czy nie.

Połączenie elektryczne

Niniejsze urządzenie może być zasilane wyłącznie **prądem przemiennym (AC) ~**, a wartość napięcia zasilającego musi odpowiadać wartości napięcia na tabliczce znamionowej grzejnika.

Obsługa**Główne elementy – zob. rys. 2**

1. Panel sterowania
2. Ekran wyświetlacza
3. Wylot powietrza
4. Podstawa oscylacyjna (tylko M2GTS/B)

Moc grzejnika jest sterowana elektronicznie w odniesieniu do temperatury pokojowej. Po podłączeniu urządzenia do zasilania ekran wyświetlacza zapali się na biało, u dołu wyświetlacza pojawi się napis „STANDBY” (tryb oczekiwania) - zob. rys. 9, a urządzenie wyemituje pojedynczy sygnał dźwiękowy. Po 10 sekundach jasność wyświetlacza przycisnie do 20%. Wyświetlacz pozostanie włączony dopóki urządzenie nie zostanie odłączone od zasilania lub nie zostanie naciśnięty jeden z przycisków. Elementy panelu sterowania pokazano w Tabeli 1, rys. 3 (M2GT/B) oraz rys. 4 (M2GTS/B).

Tabela 1

	Stan gotowości
	Wyłącznik czasowy
	Przycisk „plus”
	Przycisk „minus”
	Oscylacja (tylko M2GTS/B)

Aby włączyć urządzenie należy nacisnąć przycisk „” na panelu sterowania. W celu wyłączenia urządzenia ponownie nacisnąć przycisk „”. Wyświetli się odliczanie od 10 do 1, po czym grzejnik powróci do trybu oczekiwania, zob. rys. 9. Po pierwszym włączeniu urządzenie będzie domyślnie ustawione na temperaturę 22°C, a domyślnym ustawieniem trybu będzie tryb „Eco” (ekologiczny). Po każdym kolejnym włączeniu urządzenie uruchomi się z ostatnimi ustawieniami temperatury i trybu. Wyświetlacz pokaże aktualnie ustawioną temperaturę, zob. rys. 5. Zakres ustawianych temperatur rozpoczyna się od 5°C, a kończy na 30°C. Ustawione temperatury są oznaczone kolorystycznie, aby umożliwić łatwą identyfikację optymalnych ustawień. Kody kolorystyczne pokazano na rys. 5. Aby zmienić ustawioną temperaturę należy nacisnąć „”, aby temperaturę zwiększyć lub „”, aby ją obniżyć. Jeśli jeden z tych przycisków zostanie naciśnięty i przytrzymany przez co najmniej 1 sekundę, temperatura zacznie stale rosnąć lub opadać aż do momentu zwolnienia przycisku. Jeżeli temperatura powietrza wzrośnie powyżej ustawionej temperatury, funkcja grzania zostanie wyłączona, a wentylator będzie pracował jeszcze przez 25 sekund.

Jeżeli temperatura powietrza opadnie poniżej ustawionej temperatury, urządzenie ponownie się włączy. Jeśli grzejnik nie

włącza się, może to oznaczać, że ustawiona temperatura jest niższa niż temperatura pomieszczenia. Jeśli w ciągu 10 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, ekran przejdzie w tryb czuwania. Podświetlenie ekranu przygaśnie do 20% natężenia. Uwaga: Kiedy grzejnik jest w trybie grzania, naciśnięcie przycisku „” spowoduje, że wentylator będzie kontynuować pracę przez 15 sekund, a jednocześnie wyświetlacz zacznie odliczanie od 10 do 1.

Dźwięk - patrz rys. 6

Po naciśnięciu dowolnego przycisku grzejnik emituje sygnał dźwiękowy. Naciśnięcie przycisków „” + „” i przytrzymanie ich przez 2 sekundy spowoduje wyłączenie dźwięku naciskania klawiszy. Ponowne naciśnięcie i przytrzymanie obu przycisków spowoduje ponowne włączenie dźwięku. Na ekranie będzie widoczny symbol włączenia lub wyłączenia dźwięku, jak pokazano na rys. 6. Po 2 sekundach wyświetlacz powróci do ekranu temperatury.

Tryb „Tylko wentylacja” - rys. 7

Naciśnięcie przycisków „” + „” i przytrzymanie ich przez 2 sekundy spowoduje przełączenie urządzenia w tryb samej wentylacji. W tym trybie elementy grzewcze są odłączone od zasilania, a urządzenie wydymuje chłodne powietrze. Kiedy urządzenie jest w trybie samej wentylacji, na wyświetlaczu pojawia się symbol wentylatora „”. Ponowne naciśnięcie i przytrzymanie przez 2 sekundy przycisków „” + „” spowoduje przełączenie urządzenia z trybu „Tylko wentylacja”, a wyświetlacz powróci do ekranu temperatury.

Oscylacja - patrz rys. 8 i rys. 12 (tylko M2GTS/B)

Urządzenie można przełączyć w tryb oscylacji naciskając przycisk „” na panelu sterowania. U góry ekranu pojawi się ikona oscylacji, zob. rys. 8. Grzejnik obraca się na swojej podstawie o 90 stopni, jak pokazano na rys. 12.

Ustawienia zasilania - patrz rys. 10

Grzejnik posiada 3 ustawienia zasilania. Aby przełączać pomiędzy tymi ustawieniami, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk „” przez 2 sekundy. Spowoduje to wyświetlenie ekranu ustawień zasilania. Ponownie nacisnąć przycisk „”, aby przełączać pomiędzy 3 ustawieniami: „Low” (niskie), „High” (wysokie) i „Eco” (ekologiczne), jak pokazano na rys. 10. Wyświetlone na ekranie ustawienia będą migać. Jeżeli dane ustawienie pozostanie podświetlone przez 6 sekund, zostanie ono wybrane, a wyświetlacz powróci do ekranu temperatury. Aby anulować tę operację wystarczy w dowolnym momencie nacisnąć przycisk „”. W trybie „Eco” (ekologicznym) urządzenie będzie się automatycznie przełączać pomiędzy ustawieniem „High” (wysokim) (2000 W) i „Low” (niskim) (1000 W), utrzymując w ten sposób ustawioną temperaturę.

„Inteligentny” tryb Eco

Jest to domyślne ustawienie urządzenia, w którym urządzenie uruchamia się automatycznie po podłączeniu do zasilania i naciśnięciu przycisku „Standby” (tryb oczekiwania). Wyświetlacz LCD wyświetli wybraną temperaturę pomieszczenia, zaś urządzenie automatycznie wyreguluje temperaturę pomieszczenia zgodnie z tym ustawieniem. W tym trybie urządzenie pracuje z pełną mocą, ale jego moc grzejna jest automatycznie redukowana i dostosowywana, kiedy w pomieszczeniu zapanuje pożądana temperatura. Ten tryb optymalizuje zużycie energii poprzez wykalkulowanie najwydajniejszego i najszybszego sposobu osiągnięcia żądanej temperatury. Wybraną temperaturę pomieszczenia można dostosować w dowolnym momencie podczas pracy urządzenia poprzez naciśnięcie odpowiedniego przycisku.

Tryb „Wyłącznik czasowy” – patrz rys. 11

Grzejnik wyposażony jest w wyłącznik czasowy, który można uruchomić w dowolnym trybie pracy. Aby uruchomić wyłącznik czasowy należy nacisnąć przycisk „”. Zakres odliczania czasu wynosi od 1 do 12 godzin. Wyświetlony czas odliczania będzie migać na ekranie, zaczynając od „01 Hrs.” (1 godz.). Ponownie nacisnąć przycisk „”, aby zwiększyć czas odliczania o 1 godzinę. Naciśnięcie „” spowoduje anulowanie operacji odliczania. Pozostawienie żadanego czasu odliczania migającego przez 6 sekund spowoduje ustawienie danego czasu odliczania. Wyświetlacz przełączy się z powrotem na ekran temperatury z wyświetlonym poniżej odliczaniem czasu, jak pokazano na rys. 11. Aby anulować bieżące odliczanie czasu, należy nacisnąć przycisk „”. W miejscu cyfr odliczających czas zacznie migać „OFF” (Wył.), które następnie zniknie z wyświetlacza. Po ustawieniu czasu pracy grzejnik będzie funkcjonował, a symbol odliczania czasu będzie widoczny na wyświetlaczu do momentu upływu ustawionego czasu. Po jego upływie grzejnik przejdzie w tryb oczekiwania. Aby ponownie włączyć grzejnik, należy nacisnąć przycisk „”. Uwaga: Jeśli wyłącznik czasowy jest aktywny w trybie wentylatora, tekst poniżej symbolu wentylatora będzie naprzemiennie wyświetlać „Fan” (wentylator) oraz odliczanie czasu.

Czujnik nachylenia

Urządzenie jest wyposażone w czujnik nachylenia, który uniemożliwi pracę grzejnika, jeżeli przypadkowo się on przewróci. Mechanizm czujnika wydaje terkoczący dźwięk, kiedy grzejnik jest przesuwany lub przechylany – to nie jest usterka, ten dźwięk jest zupełnie normalny.

Zabezpieczenie przed przegrzaniem

Urządzenie jest wyposażone w ogranicznik temperatury. Jeżeli dojdzie do zablokowania w jakikolwiek sposób krątek wlotu lub wylotu powietrza, ogranicznik temperatury automatycznie wyłączy urządzenie. Aby ponownie uruchomić grzejnik, należy usunąć przyczynę przegrzania, a następnie odłączyć grzejnik od źródła zasilania na kilka minut. Kiedy urządzenie wystarczająco ostygnie, należy podłączyć je ponownie do zasilania i włączyć grzejnik.

Elektryczny termostat

Ponadto, w przypadku odczytania nieprawidłowej temperatury otoczenia, elektroniczny termostat odetnie zasilanie elektryczne grzejnika, a na ekranie wyświetli się napis „ERROR” (błąd). Po obniżeniu się temperatury do akceptowalnej temperatury otoczenia termostat przywróci zasilanie elektryczne do grzejnika, a napis „ERROR” zniknie z wyświetlacza. Urządzenie powróci do poprzedniego trybu pracy. Urządzenie będzie normalnie funkcjonować, ale jeżeli się nie włączy, może to oznaczać, że temperatura otoczenia jest w dalszym ciągu wyższa od ustawionej temperatury.

Filtr powietrza – patrz rys. 13.

Ten model grzejnika jest wyposażony w filtr powietrza. W filtrze może się nagromadzić kurz i brud, więc aby zapobiec przegrzaniu urządzenia, należy w razie konieczności oczyścić filtr. Aby oczyścić filtr, należy zdjąć pokrywę filtra z tyłu grzejnika (zob. (A) na rys. 13). Filtr (zob. (B) na rys. 13) można wyjąć z pokrywy filtra i przy pomocy odkurzacza usunąć z niego kurz i zabrudzenia. Po zakończeniu czyszczenia ponownie umieścić filtr w pokrywie filtra. Pokrywę filtra należy z powrotem zamontować w tylnej części urządzenia.

Uwaga: Przed przystąpieniem do czyszczenia filtra grzejnik należy odłączyć od zasilania.

Czyszczenie

Urządzenie należy najpierw wyłączyć, a następnie wyciągnąć wtyczkę z gniazda zasilania. Obudowę można oczyścić wilgotną ściereczką, odkurzaczem lub szczotką. Nie wolno stosować żadnych ściernych ani żrących środków czyszczących. Urządzenia nie wolno czyścić za pomocą łatwopalnych środków czyszczących np. benzyny lub alkoholu. W żadnym wypadku nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie. Otwory wlotowe i wylotowe powietrza należy regularnie czyścić przy pomocy odkurzacza. Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je zabezpieczyć przed nadmiernym osadzaniem się kurzu i brudu.

Recykling



Dotyczy urządzeń elektrycznych sprzedawanych w krajach Wspólnoty Europejskiej. Po zakończeniu okresu ich eksploatacji urządzeń elektrycznych nie wolno utylizować razem z odpadami domowymi. Urządzenie należy oddać do odpowiedniej placówki recyklingowej. Porad dotyczących recyklingu w danym kraju udzielają lokalne władze lub sprzedawca.

Obsługa posprzedażowa

Produkt jest objęty dwuletnią gwarancją od daty zakupu. Jeżeli wymagana jest obsługa posprzedażowa, prosimy o skontaktowanie się ze sprzedawcą, od którego urządzenie zostało zakupione lub o kontakt z punktem serwisowym dla danego kraju, którego numer można znaleźć na karcie gwarancyjnej. Prosimy nie zwracać wadliwego produktu bezpośrednio do nas, gdyż mogłoby to spowodować jego zagubienie, uszkodzenie lub opóźnienie w zapewnieniu Państwu usługi na właściwym poziomie. Prosimy o zachowanie paragonu jako dowodu zakupu.

Identyfikator(y) modelu:		M2GT/B	M2GTS/B	
Moc grzejna				
Nominalna moc grzejna	Pnom	2,0	2,0	kW
Minimalna moc grzejna (orientacyjna)	Pmin	1,0	1,0	kW
Maksymalna ciągła moc grzejna	Pmax,c	2,0	2,0	kW
Zużycie energii na potrzeby własne				
Przy nominalnej mocy grzejnej	elmax	0,0	0,0	kW
Przy minimalnej mocy grzejnej	elmin	0,0	0,0	kW
W trybie oczekiwania	elSB	0,00046	0,00046	kW
Rodzaj regulatora mocy grzejnej/temperatury w pomieszczeniu				
Elektroniczna kontrola temperatury pokojowej				Tak
Kontakt		GDHVI Dunleer, Co. Louth, Irlandia		

TÄRKEÄ TURVALLISUUSOHJE

ÄLÄ käytä lämmitintä kylpyammeen, suihkun tai uima-altaan välittömässä läheisyydessä.

ÄLÄ laita lämmitintä suoraan kiinteään pistorasian alle.

Pistorasian on oltava aina käytettävissä, jotta pistoke voidaan irrottaa mahdollisimman nopeasti.

ÄLÄ PEITÄ lämmitin tai estä ilman tulo- ja poistoaukkoja millään tavalla.

ÄLÄ käytä lämmitintä sähköverkon johdolla, joka ulottuu etummaiseen ulkosäleikköön.

VAROITUS Ylikuumenemisen välttämiseksi älä peitä lämmitintä.

TÄRKEÄÄ: Jos laitteen virtajohto on vaurioitunut, pätevän henkilön on se korvattava vaaran välttämiseksi.

VAROITUS Jotta vältettäisiin vaara, joka johtuu lämpökatkaisun tahattomasta palauttamisesta, tätä laitetta ei saa toimittaa ulkoisen kytkentälaitteen, kuten ajastimen, kautta tai kytkeä piiriin, jota apuohjelma säännöllisesti kytkee päälle ja pois. Tätä laitetta voivat käyttää alle 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentynyt fyysinen, aistillinen tai henkinen kyky tai kokemuksen tai tiedon puute, jos he ovat saaneet valvonnan tai ohjeet laitteen käytöstä turvallisesti ja ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lasten ei saa leikkiä laitteen kanssa. Lapset eivät saa tehdä puhdistusta ja käyttäjän huoltoa ilman valvontaa. Alle 3-vuotiaat lapset on pidettävä poissa, ellei niitä valvota jatkuvasti. 3-vuotiaat ja alle 8-vuotiaat lapset voivat kytkeä laitteeseen virran päälle ja pois vain, jos se on asetettu tai asennettu normaaliin käyttötilaansa ja he ovat saaneet valvonnan tai ohjeet laitteen käytöstä turvallisesti ja ymmärtää siihen liittyvät vaarat. 3-vuotiaat ja alle 8-vuotiaat lapset eivät saa kytkeä, säätää ja puhdistaa laitetta tai suorittaa käyttäjän huoltoa.

VAROITUS: Jotkin tämän tuotteen osat voivat tulla hyvin kuumiksi ja aiheuttaa palovammoja. Erityistä huomiota on kiinnitettävä siihen, missä lapset ja haavoittuvat ihmiset ovat läsnä.

TÄRKEÄÄ: Lämmittimen on oltava käytössä tasaisella, vakaalla alustalla.

TÄRKEÄÄ: Vältä jatkojohtoa, koska jatkojohto voi ylikuumentua ja aiheuttaa tulipalon.

Säilytä palavat materiaalit, kuten verhot ja muut kalusteet, erillään lämmittimen etu-, sivu- ja takaosasta. Älä käytä lämmitintä pyykkisi kuivaamiseen.

TÄRKEÄÄ: Minimietäisyyttä 150 mm lämmittimestä takana ja sivulta ja 300 mm ylhäältä

mihin tahansa pintaan on aina ylläpidettävä.

VAROITUS Tukehtumisvaaran välttämiseksi poista kaikki pakkausmateriaalit, erityisesti muovit ja EPS, ja pidä ne poissa haavoittuvilta ihmisiltä, lapsilta ja vauvoilta.

VAROITUS Jotta vältettäisiin vahingossa tapahtuva kuristuminen virtakaapelista, kaikkia lapsia ja haavoittuvia henkilöitä on valvottava, kun ne ovat tuotteen läheisyydessä, olipa laite toiminnassa tai ei.

Sähkölaitantä

Tätä lämmitintä on käytettävä vaihtovirralla, **A.C.** ~ vain syöttö ja lämmittimessä merkityn jännitteen on vastattava syöttöjännitettä.

Käyttö**Tärkeimmät elementit - katso Kuva 2**

1. Ohjauspaneeli
2. Näyttöruutu
3. Ilmalähtö
4. Värähtelyperusta (vain M2GTS/B)

Lämpötehoa säädetään elektronisesti huonelämpötilan mukaan. Kun yksikkö on kytketty näyttöön, näyttöruutu palaa valkoisena, kun näytön alaosassa näkyy STANDBY, katso Kuva 9, ja laite piippaa kerran. 10 sekunnin kuluttua näytön voimakkuus heikenee 20 %:iin. Näyttö palaa, kunnes laite irrotetaan verkkovirrasta tai painiketta painetaan. Ohjauspaneelin elementit on esitetty Taulukossa 1, Kuvassa 3 (M2GT/B) ja Kuvassa 4 (M2GTS/B).

Taulukko 1

	Valmius
	Runback-aika
	Plus-painike
	Miinus-painike
	Värähtely (vain M2GTS/B)

Käynnistä laite painamalla ohjauspaneelin “” painiketta. Voit sammuttaa laitteen painamalla “” painiketta uudelleen. Alaslaskenta 10 - 1 näytetään ja lämmitin palaa valmiustilaan, katso Kuva 9. Kun laite käynnistetään ensimmäisen kerran, laite asettaa oletuslämpötilaksi 22 °C, oletustilan asetus on “Eco”. Sen jälkeen, kun laite kytetään päälle, se käynnistyy viimeksi asetetussa lämpötilassa ja tilassa. Näytössä näkyy nykyinen asetettu lämpötila, katso Kuva 5. Asetettu lämpötila-alue alkaa 5 °C:ssa ja päättyy 30 °C-asteeseen. Asetetut lämpötilat on värikoodattu optimaalisten asetusten tunnistamiseksi. Värikoodaus on merkittynä Kuvassa 5. Asetetun lämpötilan muuttamiseksi paina “” nostaaksesi haluttua lämpötilaa, ja paina “” sen laskemiseksi. Jos jompaakumpaa painiketta painetaan ja pidetään 1 sekunnin ajan tai enemmän, lämpötila nousee jatkuvasti tai laskee, kunnes painike vapautuu. Kun ilman lämpötila nousee asetetun lämpötilan yläpuolelle, lämpö sammuu, mutta puhallin jatkaa toimintaansa 25 sekunnin ajan.

Kun ilman lämpötila laskee alle asetetun lämpötilan, laite palaa takaisin. Jos lämmitin ei toimi, se voi johtua siitä, että asetettu lämpötila on alhaisempi kuin huonelämpötila. Jos mitään painiketta ei ole painettu 10 sekunnin ajan, näyttö menee lepotilaan. Näytön taustavalo himmenee 20 %:iin intensiteetistään.

Huomautus: Kun lämmitystilassa, jos “”-painiketta painetaan, puhallin jatkaa toimintaa 15 sekuntia laskien näytössä alas 10 - 1.

Ääni - katso Kuva 6

Kun painiketta painetaan, lämmitin säteilee ja antaa äänimerkin. Jos “” + “”-painikkeita painetaan ja pidetään 2 sekuntia, tämä sammuttaa äänen painikkeiden painalluksilla. Jos molempia painikkeita

painetaan ja pidetään uudelleen, ääni käynnistyy uudelleen. Näyttöön tulee joko ääni päällä tai ääni pois päältä symbolit, kuten Kuvassa 6 on esitetty. 2 sekunnin kuluttua näyttö palaa lämpötilan näyttöön.

Vain puhallintila - Kuva 7

Jos “” + “” -painikkeita painetaan ja pidetään 2 sekuntia, tämä sammuttaa äänen painikkeiden painalluksilla. Tässä tilassa lämmityselementit kytketään pois päältä ja laite puhalttaa viileää ilmaa. Puhaltimen symboli “” ilmestyy näyttöön, kun laite on vain tuulettimen tilassa. Jos “” + “” -painikkeita painetaan ja pidetään uudelleen 2 sekunnin ajan, jolloin laite kytkeytyy pois päältä vain puhallintilasta ja näyttö palaa lämpötilan näyttöön.

Värähtely - Katso Kuva 8 ja Kuva 12 (vain M2GTS/B)
Lämmitin voidaan vaihtaa värähtelytilaan painamalla “” -painiketta ohjauspaneelissa. Lämpötilan näytön yläosassa näkyy värähtelygrafiikka, katso Kuva 8. Lämmitin värähtelee edestakaisin alimmillaan 90 astetta Kuvan 12 mukaisesti.

Tehoasetukset - katso Kuva 10

Lämmitimessä on 3 tehoasetusta. Voit kiertää näiden asetusten läpi painamalla pitämällä alhaalla “” -näppäintä 2 sekuntia. Tämä avaa tehon asetusnäytön. Paina “” -painiketta uudelleen kiertääksesi läpi 3 asetusta, “**Matala**”, “**Korkea**” ja “**Eco**”, kuten Kuvassa 10 näytetään. Asetukset vilkkuvat näytössä. Kun asetusta on jäljellä 6 sekunnin ajan, se valitaan ja palaa lämpötilan näyttöön. Paina “” -painiketta milloin tahansa toiminnan peruuttamiseksi. Kun “**Eco**”-asetus on asetettu, lämmitin vaihtaa automaattisesti “**Korkea**” (2000 W) ja “**Matala**” (1000 W) -asetukseksi asetetun lämpötilan ylläpitämiseksi.

‘Älykäs’ Eco-tila

Tämä on laitteen oletusasetus, laite käynnistyy automaattisesti tässä asetuksessa, kun virta kytketään ja valmiustilan näppäintä painetaan. LCD-näyttö ilmoittaa halutun huonelämpötilan ja laite säätää automaattisesti huonelämpötilan mukaisesti. Tässä tilassa laite toimii täydellä teholla, kuitenkin laitteen ulostulo pienenee ja säädetään automaattisesti, kun huonelämpötila lähestyy haluttua tasoa. Tämä tila optimoi energian käytön laskemalla tehokkaimman ja tehokkaimman tavan saavuttaa haluttu lämpötila-asetus. Haluttu huonelämpötila voidaan säätää milloin tahansa käytön aikana painamalla sopivaa näppäintä.

Runback-ajastintila - katso Kuva 11

Lämmitin on varustettu runback-ajastintoinnolla, joka voidaan asettaa mihin tahansa käyttötapaan. Paina “” -painiketta vaihtaaksesi runback-ajastimen näyttöön. Runback-ajastimen alue on 1 - 12 tuntia. Näytetty runback-aika vilkkuu näytöllä, alkaen “**01 Hrs**”-sta. Paina “” -painiketta uudelleen lisätäksesi runback-aikaa 1 tunnilla. Painamalla “” peruutetaan runback-toiminta. Kun haluttu runback-aika jää vilkkumaan 6 sekuntia, ajastin asetetaan. Näyttö kytkeytyy takaisin lämpötilan näyttöön, kun näytössä näkyy runback-alaslaskenta, kuten Kuvassa 11 esitetään. Peruuttaaksesi runback-ajastimen paina “” -painiketta. Runback-alaslaskenta vilkkuu “**OFF**”, sen jälkeen katoaa. Kun käyttöaika on asetettu, lämmitin toimii ja runback-alaslaskenta pysyy näytössä, kunnes asetettu aika loppuu. Tässä kohdassa lämmitin siirtyy valmiustilaan. Voit kytkeä lämmittimen takaisin päälle painamalla “” -painiketta. Huomautus: Jos runback-alaslaskenta on aktiivinen tuulettilassa, puhaltimen symbolin alapuolella oleva teksti vaihtelee välillä “Puhallin” ja runback-alaslaskenta.

Kallistuskytkin

Lämmitin on varustettu kallistuskytkimellä, joka estää lämmitintä toimimasta, jos lämmitin on vahingossa kaatunut mihin tahansa suuntaan. Kytchentämekanismi tekee kovaa melua, kun lämmitintä siirretään tai kallistetaan, tämä ei ole vika, tämä melu on normaalia.

Ylikuumennussuojaus

Lämmitin on varustettu lämpötilanrajoittimella. Jos ilman sisääntulo- tai poistoaukot on rajoitettu, joka tapauksessa, lämpötilanrajoitin kytkee lämmittimen päälle automaattisesti. Jotta lämmitin voitaisiin ottaa takaisin käyttöön, poista ylikuumenemisen syy ja irrota laite sähköverkosta muutaman minuutin ajaksi. Kun lämmitin on riittävästi jäähtynyt, liitä lämmitin uudelleen, ja napsauta se päälle.

Elektroninen termostaatti

Lisäksi jos sähköinen termostaatti lukee epätavallisen ympäristön lämpötilan, se katkaisee lämmittimen virran ja näyttää näytössä “ERROR”. Kun lämpötila on jäähtynyt hyväksyttävään huoneen

ympäristön lämpötilaan, se palauttaa virran lämmittimeen ja “ERROR” häviää näytöstä. Lämmitin palaa edelliseen toimintatilaan. Lämmitin toimii sitten normaalisti, jos lämmitin ei kytkeydy päälle, koska huoneen lämpötila on vielä lämpimämpi kuin asetettu lämpötila.

Ilmansuodatin - katso Kuva 13.

Tämä lämmitin on varustettu ilmansuodattimella. Suodattimeen voi kerääntyä pölyä ja nöyhtää ja välttääksesi elementin ylikuumenemisen suodatin tulee tarvittaessa puhdistaa. Suodattimen puhdistamiseksi poista suodattimen kansi lämmittimen takaosasta (katso (A) Kuvassa 13). Suodatin (katso (B) Kuvassa 13) voidaan ottaa suodattimen kannesta, ja pöly ja nöyhtä voidaan sitten poistaa pölynimurilla. Kun suodattimen puhdistus on valmis, suodatin tulee asentaa takaisin suodattimen kanteen. Suodattimen kansi on sitten asennettava tuotteen takaosaan.

Huomautus: Irrota lämmitin virtalähteestä ennen suodattimen puhdistamista.

Puhdistus

Katkaise ensin ja irrota laitteen pistoke pistorasiasta. Puhdista kotelo kostealla liinalla, pölynimurilla tai harjalla. Älä käytä hankaavia tai emäksisiä puhdistusaineita. Älä käytä syttyviä puhdistusaineita esim. bensiiniä tai alkoholia laitteen puhdistamiseen. Älä koskaan upota laitetta veteen. Ilman syöttö- ja poistoaukko tulee puhdistaa säännöllisesti pölynimurilla. Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, se on suojattava liialliselta pölyltä ja lialta.

Kierrättäminen



Euroopan yhteisössä myytävien sähkötuotteiden osalta. Sähkötuotteiden hyödyllisen käyttöiän lopussa niitä ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kierrätä, missä on edellytykset kierrätykseen. Selvitä paikallisviranomaiselta tai jälleenmyyjältä maassasi oleva kierrätysneuvonta.

Myynnin jälkeinen palvelu

Tuotteesi taataan kahden vuoden ajan ostopäivästä lähtien. Jos tarvitset myynnin jälkeistä huoltopalvelua, ota yhteyttä jälleenmyyjään, jolta laite on ostettu, tai ota yhteyttä maassasi toimivaan takuukorttiin merkittyyn merkitykselliseen huoltoon. Älä palauta viallista tuotetta meille ensisijaisesti, koska tämä voi johtaa menetykseen tai vahingoittumiseen ja viivästymiseen, kun sinulle tarjotaan tyydyttävä palvelu. Säilytä kuitti todisteena ostosta.

Mallin tunniste(et):		M2GT/B	M2GTS/B	
Lämmön ulostulo				
Nimellinen lämmön ulostulo	Pnom	2,0	2,0	kW
Minimi lämmön ulostulo (merkit-sevä)	Pmin	1,0	1,0	kW
Maksimi jatkuva lämmön ulostulo	Pmax,c	2,0	2,0	kW
Lisäenergian kulutus				
Nimellisessä lämmön ulostu- lossa	elmax	0,0	0,0	kW
Minimissä lämmön ulostulossa	elmin	0,0	0,0	kW
Valmiustilassa	eISB	0,00046	0,00046	kW
Lämmön ulostulon tyyppi/ huoneen lämpötilan säätö				
Elektroniikkatilan lämpötilan säätö			Kyllä	
Yhteystiedot		GDHVI Dunleer, Co. Louth, Irlanti		

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

UNDLAD AT anvende varmeblæseren i umiddelbar nærhed af et badekar, en brusekabine eller en swimmingpool.

UNDLAD AT placere varmeblæseren direkte under en stikkontakt.

Der skal til enhver tid være let adgang til stikkontakten, så stikproppen om nødvendigt hurtigt kan trækkes ud.

UNDLAD AT TILDÆKKE varmeblæseren eller på nogen måde hindre adgangen til luftindgange og luftudgange.

UNDLAD AT bruge varmeblæseren, hvis netledningen hænger ned foran gitteret over luftudgangen.

ADVARSEL: Undgå overophedning af varmeblæseren ved aldrig at tildække den.

VIGTIGT: Hvis netledningen på dette apparat beskadiges, skal den udskiftes af en kvalificeret tekniker, så der ikke opstår farlige situationer.

ADVARSEL: For at undgå farlige situationer pga. utilsigtet nulstilling af den termiske afbryder, må dette apparat ikke strømforsynes gennem en ekstern skifterenhed, som fx en timer, eller forbindes til et kredsløb, der regelmæssigt tændes og slukkes af forsyningselskabet.

Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og opefter samt personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring eller kendskab til apparatet, såfremt de holdes under opsyn eller har modtaget oplæring vedrørende sikker brug af apparatet og forstår den fare, der kan være involveret. Lad ikke børn lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse bør ikke udføres af børn uden opsyn.

Børn under 3 år bør holdes væk fra apparatet, med mindre de er under konstant opsyn.

Børn mellem 3 og 8 år bør kun tænde/slukke apparatet, såfremt det er placeret eller installeret i sin normale driftsposition, og de holdes under opsyn eller har modtaget oplæring vedrørende brug af apparatet og forstår den fare, der kan være involveret. Børn mellem 3 og 8 år bør ikke tilslutte, indstille og rengøre apparatet, ligesom de heller ikke bør udføre brugervedligeholdelse.

FORSIGTIG: Visse dele af dette produkt kan blive meget varme og forårsage brandsår. Vær især opmærksom, hvis der er børn eller sårbare personer til stede.

VIGTIGT: Varmeblæseren skal stå på en plan, stabil overflade, når den er i brug.

VIGTIGT: Undgå brug af forlængerledning, da en forlængerledning kan overophede og medføre risiko for brand.

Hold brandbare materialer, som fx gardiner og andre møbelstoffer, på afstand af varmeblæserens front, sider og bagpanel. Brug ikke varmeblæseren til tørring af vasketøj.

VIGTIGT: Minimumsafstanden på 150 mm fra varmeblæserens bagpanel og sider og 300 mm fra dens toppanel til alle andre overflader skal til enhver tid overholdes.

ADVARSEL: For at undgå kvælningsfare bør alle indpakkingsmaterialer, især plast og EPS, fjernes og holdes udenfor rækkevidde af sårbare personer, børn og babyer.

ADVARSEL: For at undgå utilsigtet kvælning i netledningen bør alle børn og sårbare personer altid holdes under opsyn, når de befinder sig i nærheden af apparatet, uanset om det er i brug eller ej.

Tilslutning til strømkilde

Denne varmeblæser må udelukkende tilsluttes vekselstrøm, A.C. ~, og den på varmeblæseren angivne spænding skal modsvare spændingen på forsyningsstedet.

Betjening**Hovedelementer - Se Fig. 2**

1. Kontrolpanel
2. Display
3. Luftudgang
4. Drejefod (kun M2GTS/B)

Varmeydelsen styres elektronisk iht. rumtemperaturen. Når apparatet forbindes til lysnettet, lyser displayet op i hvidt med teksten **STANDBY** vist i bunden af skærmen, se Fig. 9. Apparatet afgiver herefter ét bip. Efter 10 sekunder dæmpes lysintensiteten i displayet til 20 %. Displayet forbliver tændt, indtil apparatet kobles fra lysnettet, eller der trykkes på en knap. Elementerne på kontrolpanelet er vist i Tabel 1, Fig. 3 (M2GT/B) og Fig. 4 (M2GTS/B).

Tabel 1

	Standby
	Autosluk-timer
	Plus-knap
	Minus-knap
	Oscillation (kun M2GTS/B)

Tænd apparatet ved at trykke på knappen "⏻" på kontrolpanelet. Sluk apparatet ved at trykke på knappen "⏻" igen. Der vises en nedtælling fra 10 til 1, hvorefter varmeblæseren går på standby, se Fig. 9. Første gang, du tænder apparatet, er det indstillet til standardtemperaturen, som er 22 °C, og standardtilstanden er "Eco". Når du efterfølgende tænder apparatet, vil det starte op med sidst anvendte temperatur og driftstilstand. Displayet viser den aktuelt valgte temperatur, se Fig. 5. Du kan vælge temperatur i området fra 5 °C og op til 30 °C. Temperaturindstillingerne er farvekodede, så du let kan finde den optimale indstilling. Farvekoderne vises på Fig. 5. Hvis du vil ændre den valgte temperatur, skal du trykke på knappen "+" for at hæve den ønskede temperatur og på knappen "—" for at sænke den. Hvis du trykker på en af knapperne og holder den inde i mindst 1 sekund, vil temperaturen gradvist hæves eller sænkes, indtil du slipper knappen. Hvis lufttemperaturen stiger til over den valgte temperatur, vil varmeblæseren slå fra, men ventilatoren fortsætter med at køre i 25 sekunder.

Når lufttemperaturen falder til under den valgte temperatur, starter varmeblæseren igen. Hvis varmeblæseren ikke kører, kan dette skyldes, at den valgte temperatur er lavere end rumtemperaturen. Hvis du ikke trykker på nogen knapper i 10 sekunder, går displayet i dvale. Displayets baggrundslys dæmpes til 20 % lysintensitet. Bemærk: Hvis du trykker på knappen "⏻" i opvarmningstilstand, vil ventilatoren fortsætte med at køre i 15 sekunder, mens der tælles ned fra 10 til 1 på displayet.

Lyd - se Fig. 6

Når du trykker på en af varmeblæserens knapper, afgives et hørbart bip. Hvis du trykker på knapperne "⏻" + "—" og holder dem inde i 2 sekunder, slås lyden ved tryk på knapperne fra. Hvis du igen holder begge knapper inde, slås lyden til igen. Displayet viser symbolet for enten Lyd til eller Lyd fra, som vist på Fig. 6. Efter 2 sekunder vender displayet tilbage til temperaturvisning.

Kun ventilator - Fig. 7

Hvis du trykker og holder knapperne "⏻" + "+" inde i 2 sekunder, skifter apparatet til brug af kun ventilator. I denne tilstand er varmeelementerne slået fra, og apparatet blæser kølig luft. Ventilatorsymbolet "🌀" vises på displayet, når kun ventilatoren anvendes. Når du trykker på knapperne "⏻" + "+" i 2 sekunder igen, deaktiverer apparatet ventilatortilstand, og displayet vender tilbage til temperaturvisning.

Oscillation - Se Fig. 8 og Fig. 12 (kun M2GTS/B)

Varmeblæseren kan sættes til at svinge fra side til side ved at trykke på knappen "🌀" på kontrolpanelet. Et oscillationssymbol vises øverst på temperaturdisplayet, se Fig. 8. Varmeblæseren drejer fra side til side på sin fod indenfor en vinkel på 90 grader, som vist på Fig. 12.

Effektindstillinger - se Fig. 10

Varmeblæseren har 3 effektindstillinger. Tryk og hold knappen "🌀" inde i 2 sekunder, hvis du vil bladre gennem disse indstillinger. Dette vil åbne displayet til valg af effektindstilling. Tryk på knappen "🌀" igen for at bladre gennem de 3 indstillinger, "Low", "High" og "Eco", som vist på Fig. 10. Indstillingerne blinker, når de vises på displayet. Når en indstilling forbliver markeret i 6 sekunder, vælges den, og displayet vender tilbage til temperaturvisning. Du kan når som helst trykke på knappen "🌀" for at annullere handlingen. Når indstillingen "Eco" er valgt, vil varmeblæseren automatisk skifte mellem indstillingerne "High" (2000 W) og "Low" (1000 W) efter behov for at opretholde den valgte temperatur.

'Intelligent' Eco-tilstand

Dette er apparatets standardindstilling. Apparatet starter automatisk op i denne tilstand, når det sluttes til lysnettet, og der trykkes på standby-knappen. LCD-displayet viser den ønskede rumtemperatur, og apparatet regulerer automatisk rumtemperaturen iht. dette. I denne tilstand kører apparatet på fuld kraft, men effekten reduceres og reguleres automatisk, når rumtemperaturen nærmer sig det ønskede niveau. Denne tilstand optimerer energiforbruget ved at beregne den mest omkostningseffektive måde at opnå den ønskede temperaturindstilling. Den ønskede rumtemperatur kan justeres når som helst under driften ved at trykke på den tilhørende knap.

Autosluk-timer - Se Fig. 11

Varmeblæseren er udstyret med en autosluk-timer, der kan indstilles i enhver driftstilstand. Tryk på knappen "🌀" for at skifte til displayet til indstilling af autosluk-timeren. Autosluk-timerens område går fra 1 til 12 timer. Den viste autosluk-periode blinker på displayet, startende ved "01 Hrs". Tryk på knappen "🌀" igen for at øge autosluk-perioden med 1 time. Hvis du trykker på knappen "🌀" annulleres autosluk-funktionen. Når den ønskede autosluk-periode har blinket på displayet i 6 sekunder, indstilles timeren. Displayet skifter tilbage til temperaturvisning, mens autosluk-tælleren vises nederen, som vist på Fig. 11. Hvis du vil annullere den aktuelle autosluk-timer, skal du trykke på knappen "🌀". Autosluk-tælleren erstattes med et blinkende "OFF", hvorefter den forsvinder. Når autosluk-perioden er blevet indstillet, vil varmeblæseren køre, og autosluk-nedtællingen forbliver på displayet, indtil den valgte periode er udløbet. På dette tidspunkt går varmeblæseren på standby. Hvis du vil tænde varmeblæseren igen, skal du trykke på knappen "🌀".

Bemærk: Hvis autosluk-nedtællingen er aktiv i ventilatortilstand, skifter teksten under ventilatorsymbolet mellem "Fan" og autosluk-nedtællingen.

Vælteafbryder

Varmeblæseren er udstyret med en vælteafbryder, der forhindrer varmeblæseren i at fungere, hvis den ved et uheld skulle være blevet væltet i nogen retning. Afbrydermekanismen afgiver en raslende lyd, når varmeblæseren flyttes eller tippes. Dette er ikke en fejl, denne lyd er normal.

Overophedningsbeskyttelse

Varmeblæseren er udstyret med en temperaturbegrænser. Hvis adgangen til luftindgangen eller gitteret over luftudgangen på nogen måde hæmmes, vil temperaturbegrænseren automatisk slukke varmeblæseren. Før du kan tage varmeblæseren i brug igen, skal du fjerne årsagen til overophedningen og dernæst slukke for strømmen til varmeblæseren i nogle få minutter. Når varmeblæseren har kølet tilstrækkeligt af, kan du tilslutte og tænde den igen.

Elektronisk termostat

Desuden vil den elektroniske termostat, hvis den registrerer en unormal rumtemperatur, afbryde strømmen til varmeblæseren og vise fejlmeddelelsen "ERROR" på displayet. Når temperaturen er faldet til en acceptabel rumtemperatur, genoprettes strømforsyningen til varmeblæseren, fejlmeddelelsen "ERROR" forsvinder fra displayet, og varmeblæseren vender tilbage til sin tidligere driftstilstand. Herefter fungerer varmeblæseren normalt. Hvis varmeblæseren ikke tænder igen, kan det skyldes, at rumtemperaturen stadig er højere end den valgte temperatur.

Luftfilter - se Fig. 13.

Varmeblæseren er udstyret med et luftfilter. Støv og fnug kan samle sig i filteret, og for at undgå overophedning af varmeelementet bør filteret rengøres, når det er påkrævet. Rengør filteret ved at tage filterdækslet af varmeblæserens bagside (se (A) på Fig. 13). Filteret (se (B) på Fig. 13) kan tages af filterdækslet, og støv og fnug kan derefter fjernes med en støvsuger. Når filteret er rengjort, skal det sættes tilbage i filterdækslet. Filterdækslet skal dernæst monteres på bagsiden af apparatet igen.

Bemærk: Tag stikket til varmeblæseren ud af stikkontakten inden rengøring af filteret.

Rengøring

Sluk først apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten. Rengør kabinettet med en fugtig klud, en støvsuger eller børste. Brug ikke slibende eller kaustiske rengøringsmidler. Brug ikke brandbare rengøringsmidler, fx benzin eller alkohol, til rengøring af apparatet. Nedsenk aldrig apparatet i vand. Områderne ved luftindgang og luftudgang bør rengøres regelmæssigt med en støvsuger. Hvis apparatet ikke skal bruges i længere tid, bør det opbevares beskyttet mod større mængder støv og snavs.

Genanvendelse



For elektriske produkter solgt indenfor EU gælder, at de ikke må bortkastes med det almindelige husholdningsaffald, når de er slidt op. Bring så vidt muligt apparatet til et modtagecenter for elektronikaffald med henblik på genanvendelse.

Spørg de lokale myndigheder eller forhandleren, hvordan du skal forholde dig i dit land.

Eftersalgsservice

Dit produkt er dækket af garanti i to år fra købsdatoen. Hvis eftersalgsservice bliver påkrævet, skal du kontakte forhandleren, hvor du købte produktet, eller kontakte det servicenummer, der er relevant for dit land, og som er angivet på garantibeviset. Vær venlig ikke at returnere et fejlbehæftet produkt til os uden videre, da dette kan medføre tab eller skade og kan forsinke os i at levere dig en tilfredsstillende service. Gem din kvittering som købsbevis.

Modelidentifikator(er):		M2GT/B	M2GTS/B	
Varmeydelse				
Nominel varmeydelse	P _{nom}	2,0	2,0	kW
Min. varmeydelse (indikativ)	P _{min}	1,0	1,0	kW
Maks. kontinuerlig varmeydelse	P _{max,c}	2.0	2.0	kW
Ekstra elforbrug				
Ved nominel varmeydelse	el _{max}	0,0	0,0	kW
Ved min. varmeydelse	el _{min}	0,0	0,0	kW
På standby	el _{SB}	0,00046	0,00046	kW
Varmeydelsestype / rumtemperaturstyring				
Elektronisk rumtemperaturstyring				Ja
Kontaktoplysninger				
GDHVI Dunleer, Co. Louth, Ireland				

VIKTIG SIKKERHETSINFORMASJON

IKKE bruk varmeviften i umiddelbar nærhet til et badekar, en dusj eller et badebasseng.

IKKE sett varmeviften rett under et fast strømuttak / stikkontakt.

Det må til enhver tid være mulig å komme til strømuttaket/stikkontakten, slik at støpselet kan trekkes ut så raskt som mulig.

IKKE dekk til varmeviften, og pass på at ikke inntaks- eller uttaksåpningen for luft tilstoppes på noen måte.

IKKE bruk varmeviften med strømledningen hengende over uttaksgitteret foran.

ADVARSEL: For å unngå overoppheting, ikke dekk til varmeviften.

VIKTIG: Hvis strømledningen til dette apparatet skades, må den erstattes av en kyndig fagperson for å unngå fare.

ADVARSEL: For å unngå fare som følge av utilsiktet innkobling av varmesikringen må dette apparatet ikke forsynes med strøm via en ekstern bryterenhet, som for eksempel et tidtakerur, eller kobles til en krets som jevnlig slås av og på av tilbyderer av strømforsyningstjenesten.

Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapasitet eller mangel på erfaring eller kunnskap hvis de er under tilsyn eller gis instruksjon i bruken av apparatet på en trygg måte og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

Barn under 3 år skal holdes unna med mindre under kontinuerlig tilsyn.

Barn fra 3 år og under 8 år skal kun slå apparatet av/på forutsatt at det er plassert eller montert i sin beregnede vanlige driftsposisjon og barna føres tilsyn med eller er gitt instruksjon i bruken av apparatet på en trygg måte og forstår farene som er involvert. Barn fra 3 år og under 8 år skal ikke plugge i, stille inn eller rengjøre apparatet eller utføre brukervedlikehold.

FORSIKTIG: Enkelte deler av dette produktet kan bli svært varme og forårsake forbrenning. Utvis særlig aktsomhet der barn og sårbare mennesker er til stede.

VIKTIG: Varmeviften må stå på en flat, stabil overflate når den er i bruk.

VIKTIG: Unngå bruk av forlengelsesledning siden forlengelsesledningen kan overopphetes og forårsake fare for brann.

Hold brennbart materiale, som for eksempel gardiner og annen innredning, klar av varmeviftens front, sider og bakside. Ikke bruk varmeviften til å tørke klesvasken.

VIKTIG: Minimumsavstanden på 150 mm fra baksiden og sidene og 300 mm fra toppen av varmeviften til enhver overflate må til enhver tid

overholdes.

ADVARSEL: For å unngå fare for kvelning, ta av alt av emballasjemateriale, særlig materiale av plast og EPS og oppbevar dette utilgjengelig for sårbare mennesker, barn og babyer.

ADVARSEL: For å unngå faren for at disse kan kveles av strømledningen må alle barn og sårbare mennesker være under tilsyn når de oppholder seg i nærheten av produktet, enten det virker eller ikke.

Tilkobling til strøm

Denne varmeviften skal kun brukes med vekselstrømforsyning (eng. fork. «AC» eller symbolet «~»), og spenningsangivelsen på varmeviften må samsvare med nettspenningen.

Betjening**Hoveddeler – se fig. 2**

1. kontrolltavle
2. display
3. luftuttak
4. svingdokk (kun M2GTS/B)

Varmeeffekten reguleres elektronisk etter romtemperaturen. Når enheten plugges i, lyses displayet opp i hvitt med STANDBY («hvilemodus») vist nederst i displayet (se fig. 9), og apparatet piper én gang. Etter 10 sekunder dempes lysstyrken på displayet til 20 %. Displayet forblir oppløst inntil apparatet kobles fra strømmen eller det trykkes på en knapp. Hvilke knapper som finnes på kontrolltavlen, og hva symbolene på knappene betyr, framgår av tabell 1, fig. 3 (M2GT/B) og 4 (M2GTS/B).

Tabell 1

	hvilemodus-knapp
	nedtellingsmodus-knapp
	pluss-knapp
	minus-knapp
	svingmodus-knapp (kun M2GTS/B)

Trykk på «»-knappen på kontrolltavlen for å slå apparatet på. Trykk på «» igjen for å slå apparatet av. Apparatet teller ned fra 10 til 1 med nedtellingen vist i displayet, deretter går varmeviften tilbake i hvilemodus, se fig. 9. Første gang apparatet slås på, stilles det inn på 22 °C, som er standardtemperaturen, mens standard modusinnstilling er «Eco» («økomodus»). Etter dette, når apparatet slås på, slås det på med sist innstilte temperatur og modus. Displayet viser nå gjeldende innstilte temperatur, se fig. 5. Termostaten kan stilles inn på en temperatur i området fra 5 °C til 30 °C. De ulike temperaturene apparatet kan stilles inn på, er fargekodet for å gjøre det enkelt å finne ut hvilke innstillinger som vil være optimale. Hvordan fargekodingen er, framgår av fig. 5. Hvis du vil endre temperaturen som er stilt inn, trykk på «» for å skru opp til ønsket temperatur, «» for å skru ned. Hvis en av knappene holdes inne i 1 sekund eller mer, fortsetter temperaturen å stige eller falle inntil knappen slippes opp igjen. Når lufttemperaturen stiger til over temperaturen som er stilt inn, slås varmen av, mens viften fortsetter å gå i 25 sekunder.

Når lufttemperaturen faller til under temperaturen som er stilt inn, slås enheten på igjen. Hvis varmeviften ikke går, kan dette være fordi temperaturen som er stilt inn, er lavere enn romtemperaturen. Hvis det går 10 sekunder uten at det trykkes på noen knapper, går displayet i dvalemodus. Bakgrunnbelysningen av displayet dempes til 20 % av full styrke.

Merk: Når varmeviften er i oppvarmingsmodus, hvis det trykkes på «»-knappen, fortsetter viften å gå i 15 sekunder samtidig som den teller ned fra 10 til 1 på displayet.

Lyd – se fig. 6

Når det trykkes på en knapp, avgir varmeviften et hørbart pip. Hvis det trykkes på «»- og «»-knappen og knappene holdes inne i 2 sekunder, slås lyden ved knappetrykk av. Hvis det trykkes på begge knappene igjen og de holdes inne, slås lyden på igjen. Displayet

viser enten at lyden er på («Audio ON») eller av («Audio OFF») ved symbolene som er vist i fig. 6. Etter 2 sekunder går displayet tilbake til å vise temperaturdisplayet.

Viftemodus – se fig. 7

Hvis det trykkes på «»- og «»-knappen og knappene holdes inne i 2 sekunder, går apparatet i viftemodus. I denne modusen er oppvarmingselementene slått av, og apparatet blåser ut avkjølt luft. Viftesymbolet «» vises i displayet når apparatet er i viftemodus. Hvis det trykkes på «»- og «»-knappen og knappene holdes inne i 2 sekunder igjen, går apparatet ut av viftemodus og displayet går tilbake til å vise temperaturdisplayet.

Svingemodus – se fig. 8 og 12 (kun M2GTS/B)

Varmeviften kan settes i svingemodus ved at det trykkes på «» på kontrolltavlen. At varmeviften er i svingemodus, vises grafisk øverst i temperaturdisplayet, se fig. 8. Varmeviften svinger fram og tilbake i dokken i en vinkel på 90 grader, som vist i fig. 12.

Energiinnstillinger – se fig. 10

Varmeviften har 3 energiinnstillinger. Trykk på og hold «»-knappen inne i 2 sekunder for å bla gjennom innstillingene. Du får da opp displayet som viser energiinnstillingene. Trykk på «»-knappen igjen for å bla gjennom de 3 innstillingene «**Low**» («lav»), «**High**» («høy») og «**Eco**» («øko»), som vist i fig. 10. Innstillingene blinker når de vises i displayet. Når en innstilling får forbli uthevet i 6 sekunder, velges den deretter, og displayet går tilbake til å vise temperaturdisplayet. Trykk når som helst på «»-knappen for å avbryte handlingen. Når varmeviften er i «**Eco**»-modus, veksler den automatisk mellom innstillingen «**High**» (2000 W) og innstillingen «**Low**» (1000 W) etter hva som trengs for å opprettholde temperaturen som er stilt inn.

Smart økomodus

Dette er apparatets standardinnstilling; apparatet startes automatisk opp med denne innstillingen når strømmen slås på og det trykkes på hvilemodus-tasten. LCD-displayet angir ønsket romtemperatur, og apparatet begynner automatisk å regulere romtemperaturen etter denne. I denne modusen går apparatet på full styrke, men apparatets utgangseffekt reduseres automatisk og reguleres etter hvert som romtemperaturen nærmer seg ønsket nivå. Denne modusen optimaliserer energiforbruket ved å beregne den mest virkningsfulle og mest effektive måten å oppnå den ønskede temperaturinnstillingen på. Den ønskede romtemperaturen kan justeres når som helst mens apparatet går, ved å trykke på riktig tast.

Nedtellingsmodus – se fig. 11

Varmeviften er utstyrt med en nedtellingsfunksjon som kan stilles inn i alle driftsmodiene. Trykk på «»-knappen for å bytte til nedtellingsdisplayet. Nedtellingsuret kan stilles inn på fra 1 til 12 timer. Nedtellingstiden blinker i displayet og starter på «**01 Hrs**» («01 t»). Trykk på «»-knappen igjen for å øke nedtellingstiden med 1 time. Hvis det trykkes på «», avbrytes nedtellingen. Når den ønskede nedtellingstiden har fått blinke i 6 sekunder, stilles nedtellingsuret inn på denne tiden. Displayet går tilbake til å vise temperaturen med nedtellingen nedenfor, som vist i fig. 11. Trykk på «»-knappen for å avbryte nedtellingsuret. Nedtellingen blinker og endres til «**OFF**» før den forsvinner fra displayet. Når driftstiden er innstilt, går varmeviften og nedtellingen vises på displayet inntil den innstilte tiden er gått. Nå går varmeviften i hvilemodus. Trykk på «»-knappen for å slå varmeviften på igjen.

Merk: Hvis nedtellingsfunksjonen er aktiv i viftemodus, veksler teksten under viftesymbol mellom å vise «**Fan**» («vifte») og nedtellingen.

Veltebryter

Varmeviften er utstyrt med en veltebryter som hindrer den i å fungere hvis den ved et uhell tipper over ende i en eller annen retning. Når varmeviften flyttes eller velter, lager brytermekanismen en skranglende lyd; dette er normalt, denne lyden er ikke tegn på funksjonssvikt.

Overopphetingsvern

Varmeviften er utstyrt med temperatursperre. Hvis luftinntaks- eller luftuttaksgitteret er hindret på noen måte, slår temperatursperren varmeviften av automatisk. For å få varmeviften i drift igjen, sørg for å fjerne årsaken til overopphetingen og koble deretter enheten fra strømforsyningen i noen minutter ved å trekke ut støpselet. Når varmeviften er tilstrekkelig avkjølt, koble til strømmen igjen ved å stikke støpselet i kontakten og slå varmeviften på.

Elektronisk termostat

I tillegg, hvis den elektroniske termostaten registrerer en avvikende romtemperatur, kutter den strømmen til varmeviften og «**ERROR**» («feil») vises i displayet. Når temperaturen har sunket til en akseptabel romtemperatur, vil den gjenopprette strømtilførselen til varmeviften og «**ERROR**» forsvinner fra displayet. Varmeviften går tilbake til sist brukte driftsmodus. Varmeviften går deretter som vanlig; hvis varmeviften ikke slås på, kan dette være fordi temperaturen i rommet fortsatt er høyere enn temperaturen som er stilt inn.

Luftfilter – se fig. 13

Varmeviften kommer med luftfilter. Støv og lo kan samle seg opp i filteret, og for å unngå overoppheting må filteret rengjøres når det er nødvendig. For å rengjøre filteret, ta av filterdekselet på baksiden av varmeviften (se (A) i fig. 13). Filteret (se (B) i fig. 13) kan tas av filterdekselet og støv og lo deretter fjernes med støvsuger. Når filteret er ferdig rengjort, skal filteret settes tilbake på plass på filterdekselet. Filterdekselet skal deretter settes tilbake på plass på baksiden av produktet.

Merk: Koble varmeviften fra strømforsyningen ved å trekke ut støpselet før du rengjør filteret.

Rengjøring

Slå først av apparatet og trekk støpselet ut av stikkkontakten. Rengjør apparatet med en fuktig klut, støvsuger eller børste. Ikke bruk slipende eller etsende rengjøringsmidler. Ikke bruk lettantennelige rengjøringsmidler, f.eks. parafin eller sprit, til å rengjøre apparatet med. Aldri senk apparatet ned i vann. Området rundt luftinntaket og -uttaket skal jevnlig rengjøres med støvsuger. Hvis apparatet står ubrukt i lengre perioder, må det beskyttes mot store mengder støv og skitt.

Gjenvinning



Det følgende gjelder elektriske produkter som selges innenfor EU. Dette er et elektrisk produkt, og når det nærmer seg slutten av sin brukstid, skal det ikke kastes sammen med husholdningsavfallet. Der det finnes anlegg som er beregnet til dette, ber vi om at produktet leveres til gjenvinning. Forhør deg med lokale myndigheter eller lokale forhandler for å få råd om gjenvinning i landet der du bor.

Garantiservice

To års garanti fra kjøpsdatoen følger med produktet. Ved behov for garantiservice, kontakt forhandler apparatet ble kjøpt hos, eller ring servicenummeret på garantikortet som gjelder for landet der du bor. I første omgang, ikke returner det defekte produktet til oss siden dette kan føre til tap eller skade og forsinkelse i å gi deg tilfredsstillende service. Ta vare på kvitteringen som bevis på kjøpet.

Modellidentifikator(er):		M2GT/B	M2GTS/B	
Varmeeffekt				
Nominell varmeeffekt	P _{nom}	2,0	2,0	kW
Laveste varmeeffekt (indikativt)	P _{min}	1,0	1,0	kW
Høyeste kontinuerlige varmeeffekt	P _{max,c}	2,0	2,0	kW
Ekstra strømforbruk				
Ved nominell varmeeffekt	el _{max}	0,0	0,0	kW
Ved laveste varmeeffekt	el _{min}	0,0	0,0	kW
I hvilemodus	el _{SB}	0,00046	0,00046	kW
Type varmeeffekt / romtemperaturregulering				
Elektronisk romtemperaturregulering				Ja
Kontaktopplysninger				
GDHVI Dunleer, Co. Louth, Irland				

VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION

ANVÄND INTE apparaten i närheten av ett bad, en dusch eller en simbassäng.

PLACERA INTE värmaren alldeles nedanför ett fast eluttag.

Eluttaget måste alltid vara åtkomligt så att kontakten kan dras ut så snabbt som möjligt.

TÄCK INTE ÖVER värmaren eller blockera luftintaget eller luftutloppet på något sätt.

LÅT INTE sladden hänga över utloppsgallret på framsidan när värmaren är igång.

VARNING: För att undvika överhettning får värmaren inte täckas över.

VIKTIGT! Om sladden till apparaten skadas måste den bytas ut av en kvalificerad person för att undvika faror.

VARNING: För att förhindra faror på grund av en oavsiktlig återställning av värmesäkringen får apparatens strömförsörjning inte ske via en extern omkopplingsanordning, till exempel ett tidur, eller anslutas till en strömkrets som regelbundet slås på och stängs av av elleverantören.

Apparaten får användas av barn från 8 år och över, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga och personer med bristande erfarenhet eller kunskap under förutsättning att de övervakas eller har instruerats om hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår de faror som kan uppstå. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan övervakning.

Barn under 3 år ska hållas på avstånd från apparaten, såvida de inte övervakas hela tiden.

Barn mellan 3 och 8 år får endast slå på och stänga av apparaten under förutsättning att apparaten är placerad eller installerad i sin avsedda normala driftposition och att barnet övervakas eller har instruerats om hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår de faror som kan uppstå. Barn mellan 3 och 8 år får inte ansluta, ställa in eller rengöra apparaten eller utföra användarunderhåll.

VAR FÖRSIKTIG: Vissa delar i denna produkt kan bli mycket varma och orsaka brännskador. Särskild uppmärksamhet måste ägnas när barn och utsatta personer finns närvarande.

VIKTIGT! Värmaren måste vara placerad på en plan och stadig yta när den används.

VIKTIGT! Undvik att använda en förlängningssladd eftersom en förlängningssladd kan överhettas och orsaka brand.

Håll brännbara material som gardiner och möbler borta från värmarens framsida, sidor och baksida.

Använd inte värmaren för att torka tvätt.

VIKTIGT! Mellan värmaren och andra ytor måste det alltid finnas ett minsta avstånd på 150 mm från värmarens baksida och sidor och 300 mm från värmarens ovansida.

VARNING: Avlägsna alla förpackningsmaterial, i synnerhet plaster och frigolit, för att undvika risker för kvävning, och håll dessa material borta från utsatta personer, barn och spädbarn.

VARNING: För att undvika risker för oavsiktlig kvävning av sladden måste alla barn och utsatta personer övervakas när de befinner sig i närheten av produkten oavsett om den är igång eller ej.

Elektrisk anslutning

Värmaren får endast användas med **växelström (AC)** och matarspänningen måste stämma med det spänningsvärde som anges på värmaren.

Drift

Huvudelement – se fig. 2

1. Kontrollpanel
2. Skärm
3. Luftutlopp
4. Svängningsbas (endast M2GTS/B)

Värmeeffekten regleras elektroniskt i enlighet med rumstemperaturen. När enheten ansluts till eluttaget tänds skärmen med vit bakgrundsfärg, ordet "STANDBY" (VÄNTELÄGE) visas längst ned på skärmen (se fig. 9) och apparaten piper en gång. Efter 10 sekunder minskar skärmens ljusstyrka till 20 %. Skärmen fortsätter att vara på tills apparaten kopplas ur från eluttaget eller en knapp trycks in. Kontrollpanelens element visas i tabell 1, fig. 3 (M2GT/B) och fig. 4 (M2GTS/B).

Tabell 1

	Vänteläge
	Drifttid
	Plusknapp
	Minusknapp
	Svängning (endast M2GTS/B)

Tryck på knappen "⏻" på kontrollpanelen för att slå på apparaten. Tryck på "⏻" igen när du vill stänga av apparaten. En nedräkning från 10 till 1 visas och därefter återgår värmaren till vänteläge, se fig. 9. Första gången apparaten slås på ställs den automatiskt in på en temperatur av 22 °C och i läget "Eco". När apparaten slås på vid efterföljande tillfällen kommer den att starta med den senast inställda temperaturen och i det senast inställda läget. Skärmen visar den inställda temperaturen, se fig. 5. Det inställbara temperaturområdet är från 5 °C till 30 °C. De inställda temperaturerna är färgkodade för att göra det enkelt att identifiera de bästa inställningarna. Färgkoderna anges i fig. 5. Om du vill ändra den inställda temperaturen kan du trycka på "+" för att höja temperaturen och på "-" för att sänka den. Om en knapp hålls in i 1 sekund eller längre kommer temperaturen att höjas eller sänkas kontinuerligt tills knappen släpps igen. När lufttemperaturen överstiger den inställda temperaturen stängs värmen av medan fläkten fortsätter att köra i 25 sekunder.

När lufttemperaturen sjunker under den inställda temperaturen börjar enheten arbeta igen. Om värmaren inte arbetar kan det bero på att den inställda temperaturen är lägre än rumstemperaturen. Om ingen knapp trycks in inom 10 sekunder övergår skärmen till viloläge. Skärmens bakgrundsljus minskar då till 20 % av ljusstyrkan.

Obs! Om knappen "⏻" trycks in medan apparaten är i uppvärmningsläge fortsätter fläkten att köra i 15 sekunder medan skärmen räknar ned från 10 till 1.

Ljud – se fig. 6

När en knapp trycks in avger värmaren ett hörbart pip. Om knapparna "🔊" och "🔇" trycks in och hålls in samtidigt i 2 sekunder stängs ljudet av för knapptryckningar. Om båda knapparna trycks in och hålls in igen slås ljudet på igen. Skärmen visar antingen symbolen för påslaget ljud (Audio ON) eller symbolen för avstängt ljud (Audio OFF), se fig. 6. Temperaturskärmen visas igen efter 2 sekunder.

Fläktläge – fig. 7

Om knapparna "🌀" och "⊕" trycks in och hålls in samtidigt i 2 sekunder övergår apparaten till fläktläge. I detta läge stängs uppvärmningselementen av och apparaten blåser endast kall luft. Fläktsymbolen "🌀" visas på skärmen när apparaten är i fläktläge. Om knapparna "🌀" och "⊕" trycks in och hålls in igen i 2 sekunder stängs fläktläget av och temperaturskärmen visas igen.

Svängning – se fig. 8 och fig. 12 (endast M2GTS/B)

Värmaren kan ändras till svängningsläge genom att trycka på knappen "🌀" på kontrollpanelen. En svängningssymbol visas då överst på temperaturskärmen, se fig. 8. Värmaren svänger 90 grader fram och tillbaka på sin bas så som visas i fig. 12.

Energiinställningar – se fig. 10

Värmaren har 3 energiinställningar. Du kan rotera igenom dessa inställningar genom att trycka och hålla in knappen "🔍" i 2 sekunder. Skärmen för energiinställningar visas då. Tryck på knappen "🔍" igen för att rotera igenom de 3 inställningarna – "Low" (Låg), "High" (Hög) och "Eco" (Eko) – så som visas i fig. 10. Inställningarna blinkar när de visas på skärmen. Om en inställning förblir markerad i 6 sekunder väljs inställningen och temperaturskärmen visas igen. Tryck på knappen "🔍" när som helst för att avbryta operationen. När värmaren är inställd på "Eco" växlar den automatiskt mellan inställningen "High" (2 000 W) och "Low" (1 000 W) på det sätt som krävs för att upprätthålla den inställda temperaturen.

"Intelligent" ekoläge

Detta är apparatens standardinställning. Apparaten startar automatiskt i detta läge när strömmen slås på och väntelägesknappen trycks in. LCD-skärmen anger den önskade rumstemperaturen och apparaten reglerar automatiskt rumstemperaturen därefter. I detta läge arbetar apparaten med full effekt, men effekten minskas och regleras automatiskt när rumstemperaturen närmar sig den önskade nivån. Detta läge optimerar energianvändningen genom att beräkna det mest effektiva sättet att nå den önskade temperaturen. Den önskade rumstemperaturen kan ändras när som helst under driften genom att trycka på lämplig knapp.

Drifttidstimerläge – se fig. 11

Värmaren är utrustad med en drifttidstimer som kan användas i alla driftlägena. Tryck på knappen "🕒" för att gå till skärmen för drifttidstimer. Drifttidstimeren kan ställas in på mellan 1 och 12 timmar. Den visade drifttiden kommer att blinka på skärmen och börjar på "01 Hrs" (01 timmar). Tryck en gång till på knappen "🕒" för att öka drifttiden med 1 timme. Om du trycker på "🕒" avbryts operationen. När den önskade drifttiden har blinkat i 6 sekunder ställs timern in. Temperaturskärmen visas då igen, tillsammans med den nedräknande drifttiden på det sätt som visas i fig. 11. Om du vill avbryta en pågående drifttidstimer kan du trycka på knappen "🕒". Drifttidsnedräkningen blinkar då till "OFF" och försvinner sedan. När körtiden väl har ställts in kommer värmaren att köra, och drifttidsnedräkningen fortsätta att visas på skärmen, tills den inställda tiden går ut. Värmaren går sedan över till vänteläge. För att slå på värmaren igen, tryck på knappen "🔍". Obs! Om drifttidsnedräkningen är aktiv i fläktläget kommer texten under fläktsymbolen att växla mellan "Fan" (Fläkt) och drifttidsnedräkning.

Tiltbrytare

Värmaren är försedd med en tiltbrytare som stoppar värmaren om den välter av misstag åt något håll. Brytarmekanismen avger ett skramlande ljud när värmaren flyttas eller lutas. Detta ljud är normalt och är inte ett fel.

Överhettningsskydd

Värmaren är försedd med en temperaturbegränsare. Om gallerna för luftintaget eller luftutloppet begränsas på något sätt stänger temperaturbegränsaren av värmaren automatiskt. För att sätta igång värmaren igen måste du avlägsna orsaken till överhettningen och sedan koppla ur enheten ur eluttaget i ett par minuter. När värmaren har svalnat tillräckligt kan du ansluta och slå på värmaren igen.

Elektronisk termostat

Om den elektroniska termostaten märker en onormal omgivningstemperatur bryts dessutom strömmen till värmaren och ordet "ERROR" (FEL) visas på skärmen. När temperaturen har svalnat till en acceptabel omgivningstemperatur återställs strömmen till värmaren och ordet "ERROR" försvinner från skärmen. Värmaren återgår då till sitt tidigare driftläge. Värmaren kommer sedan att arbeta som normalt. Om värmaren inte slås på kan det bero på att rumstemperaturen fortfarande är högre än den inställda temperaturen.

Luftfilter – se fig. 13

Värmaren är försedd med ett luftfilter. Damm och dammtussar kan ackumuleras i filtret, och för att undvika överhettning av elementet ska filtret rengöras när så behövs. För att rengöra filtret, ta bort filterskyddet från värmarens baksida (se (A) i fig. 13). Filtret (se (B) i fig. 13) kan tas ut ur filterskyddet och damm och dammtussar kan sedan tas bort med en dammsugare. När rengöringen av filtret är klar ska filtret sättas tillbaka i filterskyddet. Filterskyddet ska sedan sättas tillbaka i produktens baksida.

Obs! Koppla ur värmaren ur eluttaget innan du rengör filtret.

Rengöring

Stäng av apparaten först och dra ut kontakten ur eluttaget. Rengör höljet med en fuktig trasa, dammsugare eller borste. Använd inte några nötande eller frätande rengöringsmedel. Använd inte några lättantändliga rengöringsmedel, t.ex. bensin eller alkohol, till att rengöra apparaten. Doppa aldrig apparaten i vatten. Området kring luftintaget och luftutloppet ska rengöras regelbundet med en dammsugare. Om apparaten inte används under en längre tid måste den skyddas mot för mycket damm och smuts.

Återvinning



För elektriska produkter som säljs inom Europeiska gemenskapen. I slutet av den elektriska produktens livslängd får produkten inte kasseras tillsammans med vanligt hushållsavfall. Återvinn produkten vid befintliga anläggningar. Kontakta din lokala myndighet eller återförsäljare för att få information om återvinning i ditt land.

Eftermarknadsservice

Din produkt har en garanti på två år från inköpsdatumet. Om du behöver eftermarknadsservice, var god kontakta den återförsäljare som apparaten köptes av eller kontakta det servicenummer som anges för ditt land på garantikortet. Returnera inte någon defekt produkt till oss i första hand eftersom det kan leda till förlust eller skada och göra att det tar längre tid att tillhandahålla en tillfredsställande service till dig. Var god behåll ditt kvitto som bevis på ditt inköp.

Modellidentifikator:		M2GT/B	M2GTS/B	
Värmeeffekt				
Nominell värmeeffekt	P _{nom}	2,0	2,0	kW
Minimal värmeeffekt (indikativ)	P _{min}	1,0	1,0	kW
Maximal kontinuerlig värmeeffekt	P _{max,c}	2,0	2,0	kW
Extra elförbrukning				
Vid nominell värmeeffekt	el _{max}	0,0	0,0	kW
Vid minimal värmeeffekt	el _{min}	0,0	0,0	kW
I vänteläge	el _{SB}	0,00046	0,00046	kW
Typ av värmeeffekt / rumstemperaturreglering				
Elektronisk rumstemperaturreglering				Ja
Kontaktuppgifter		GDHVI Dunleer, Co. Louth, Irland		

DE - Garantie

Die nachstehenden Ausführungen über Umfang der Garantie, Garantiefristen und die Anmeldung von Garantieansprüchen gelten ausschließlich für die Bundesrepublik eutschland.

Wir räumen dem Käufer nach seiner Wahl zusätzlich zu den ihm gegen den Verkäufer ausstehenden gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen einen Anspruch nach Maßgabe der nachfolgenden Garantieverpflichtung ein:

I. Dauer und Beginn der Garantie

1. Grundsätzlich wird für jedes im Haushalt eingesetzte Gerät die auf der Garantiekarte ausgezeichnete Garantiezeit gewährt.
2. Bei gewerblicher Nutzung der von der Bauart her für den Haushalt bestimmten Geräte beträgt die Garantiezeit lediglich sechs Monate.
- 3 Die Garantie ist mit dem Zeitpunkt der Übergabe des Gerätes wirksam.
4. Bewahren Sie die vom Verkäufer ausgefüllte Garantie-Urkunde mit der Rechnung, dem Lieferschein oder einem anderen Kaufnachweis auf.
5. Durch Garantieleistungen tritt keine Verlängerung der ursprünglichen Garantiezeit ein.
6. Garantieansprüche können nur geltend gemacht werden, wenn die Mängelrüge innerhalb von 14 Tagen nach Entdeckung des Mangels schriftlich bei uns eingeht.

II. Inhalt und Umfang der Garantie

1. Ihr Gerät wird sorgfältig geprüft. Für den Fall, daß der Garantieanspruch zu Recht besteht, entscheiden wir, auf welche Art der Schaden behoben wer den soll / wird. Im Reparaturfall sorgen wir für eine fachgerechte Ausführung.
2. Bei der Einsendung zur Reparatur sind Garantie-Urkunde und Kaufnachweis beizufügen.
3. Innerhalb der ersten sechs Monate erbringen wir die Garantieleistungen ohne Berechnung von Nebenkosten (Fahrt- und Wegzeitkosten, Fracht- und Verpackungskosten).
4. Darüber hinausgehende Ansprüche, insbesondere Schadenersatzansprüche, sind ausgeschlossen, soweit eine Haftung nicht gesetzlich angeordnet ist.

III. Einschränkungen der Garantie

1. Eine Garantie besteht nicht bei Fehlern oder Mängeln, die auf folgendes zurückzuführen sind:

- a) Reparaturen und Abänderungen, die von nicht autorisierter dritter Stelle vorgenommen werden oder wurden;
- b) äußere Einwirkungen, zum Beispiel Transportschäden, Beschädigungen durch Stoß oder Schlag, Schäden durch Witterungseinflüsse oder sonstige Naturerscheinungen;
- c) unsachgemäße / fehlerhafte Bedienung oder Beanspruchung;
- d) Verwendung von ungeeigneten Reinigungsmitteln, Chemikalien usw.

2. Die Garantie erstreckt sich nicht auf leicht zerbrechliche Teile, zum Beispiel Glas, Kunststoff, Glühlampen.

3. Geringfügige Änderungen gegenüber Prospekten oder Mustern oder früher gelieferter Ware gelten nicht als Mangel. Gleiches gilt bei lediglich geringfügigen Abweichungen von der Sollbeschaffenheit, die für Wert- und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich ist.

4. Im Ausland gelten die von unserer jeweils zuständigen Landesvertretung herausgegebenen Garantiebedingungen.

DE - Garantie Für dieses Gerät gelten die in dem Kaufland herausgegebenen Garantie-bedingungen. Einzelheiten teilt Ihnen der Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, auf Anfrage jederzeit mit. Die Inanspruchnahme von Garantie-leistungen setzt die Vorlage des Kaufbeleges und die Einhaltung der Garantiefrist voraus. Der Garantieanspruch verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder unbefugte Eingriffe vorgenommen wurden.

UK - Warranty The warranty conditions in the country of purchase apply to this appliance. Information can be obtained at any time from the retailer from whom the appliance was purchased. For claims under guarantee the sales receipt must be produced and the claims must be forwarded within the guarantee period. The right to claim under guarantee expires in case that the device has been damaged, used in an inappropriate way or that unauthorized manipulations have been carried out.

FR - Garantie Pour cet appareil, les garanties applicables sont celles en vigueur dans le pays où a lieu l'achat. Votre revendeur vous en communiquera à tout moment les détails sur simple demande. La revendication au droit à la garantie est assujettie à la présentation de la preuve d'achat et du respect du délai de garantie. Le droit à la garantie expire lorsque l'appareil a été endommagé, utilisé de manière inadéquate ou que des interventions ont été effectuées par des tiers.

IT - Garanzia Per questo apparecchio valgono le condizioni di garanzia pubblicate nel Paese d'acquisto. I dettagli a riguardo vengono forniti, in ogni momento, su richiesta, dal rivenditore presso il quale viene acquistato l'apparecchio. Il diritto alla prestazione di garanzia ha come premessa l'esibizione dello scontrino di acquisto e l'osservanza del termine di garanzia. Il diritto alla copertura di garanzia non sussiste, se l'apparecchio è stato danneggiato, se non è stato utilizzato a regola d'arte e sono stati effettuati su di esso interventi non autorizzati.

ES - Garantía Para este aparato tienen validez las condiciones de garantía entregadas en el país de compra. En caso de preguntas, el vendedor al que usted compró el aparato, estará en todo momento dispuesto a informarle sobre los detalles al respecto. La solicitud de prestaciones que estén incluidas en las disposiciones de garantía presupone, que usted presente el ticket de compra y que haga su solicitud en el plazo de garantía. Los derechos de garantía caducan, si el aparato se ha dañado, si se ha utilizado de manera inadecuada, o si en él se han efectuado intervenciones desautorizadas.

PT - Garantia As condições de garantia do país de compra aplicam-se a este aparelho. Pode obter informação em qualquer altura do retalhista de onde adquiriu o aparelho. Todas as reclamações ao abrigo da garantia terão de se fazer acompanhar do documento comprovativo da compra e de serem enviadas dentro do período da garantia. O direito de reclamação ao abrigo da garantia expira no caso do aparelho ter sido danificado, utilizado de forma incorrecta ou de se terem efectuado manipulações não autorizadas.

NL - Garantie Voor dit apparaat gelden de in het koopland uitgegeven garantievoorwaarden. Details deelt U Uw dealer, waar U het apparaat heeft gekocht, op aanvraag altijd mee. De gebruikmaking van garantievergoedingen vereist het overleggen van het koopbewijs en de nakoming van de garantietermijn. De garantieclaim vervalt, wanneer het apparaat werd beschadigd, niet juist werd gebruikt of onbevoegde ingrepen werden uitgevoerd.

DK - Garanti Apparatet er omfattet af de garantibetingelser, som er gældende i købslandet. Nærmere detaljer kan fås hos den forhandler, hvor du har købt apparatet. Der kan kun stottes ret på garantien ved forelæggelse af købskvittering og kun inden for garantiperioden. Garantien bortfalder, hvis apparatet er blevet beskadiget, anvendt forkert eller i tilfælde af uautoriseret indgreb i apparatet.

SE - Garanti För denna apparat gäller de för inköpslandet utgivna garantibestämmelserna. På förriglan kan detaljerna i garantibestämmelserna erhållas från inköpsstället där apparaten har köpts. Om garantin tas i anspråk måste inköpskvittot kunna uppvisas inom garantitiden. Alla garantianspråk

NO - Garanti For dette apparatet gjelder kun de betingelsene som er offentliggjort i forretningen det er kjøpt. Detaljer ang. dette kan man til enhver tid få hos den fagforhandleren hvor du har kjøpt apparatet. For i ha fulle garantirettigheter må man kunne fremlegge kvitteringen og garantifristen må ikke være utløpt. Garantien gjelder ikke når apparatet er skadet, ikke er brukt etter forskriftene eller ukvalifiserte inngrep er foretatt.

FI - Takuu Laitteella on ostomaassa voimassa olevat takuuehdot. Yksityiskohdat näistä ehdoista ilmoittaa sinulle kauppias, jolta olet laitteen ostanut. Takuusuorituksia voi vaatia takuuaajan ollessa voimassa esittämällä ostotodistusta. Takuu ei ole voimassa, mikäli laitteita on käytetty sen ollessa vaurioitunut, sitä on käytetty väärin tai ammattitaidoton henkilö on korjannut laitetta.

PL - Gwarancja Dla tego urządzenia obowiązują warunki gwarancji wydane w kraju zakupu. W każdej chwili sprzedawca, u którego dokonano zakupu urządzenia, przekaże Państwu odpowiednie szczegóły. Wykorzystanie świadczeń gwarancyjnych jest uwarunkowane przedłożeniem pokwitowania zakupu i zachowaniem terminu gwarancji. Prawo do gwarancji przepada, gdy urządzenie zostanie uszkodzone, nieprawidłnie używane lub dokonane zostaną niedozwolone manipulacje.

CZ - Záruka Pro tento přístroj jsou platné záruční podmínky, které byly vydány v zemi kupujícího. S podrobnostmi Vás kdykoliv na požádání seznámí Váš prodejce, u kterého jste přístroj zakoupili. Uznání záruky předpokládá předložení dokladu o koupi a dodržení záruční lhůty. Nárok na záruku propadá, je-li přístroj poškozený, neodborně provozovaný a nebo byly-li na něm provedené neodborné zásahy.

LV - Garantijs Ģai ierīcei ir spēkā pircēja valstī izdotie garantijas noteikumi. Par to jūs sākatu informāciju saņemstiet veikālā, kurā jūs do ierīci nopirkāt. Garantijas pieteikšanai jums ir nepieciešama pirkšanas kvīts. Bez tam ir svarīgi, lai garantijas termiņā nebūtu notecisj. Garantija netiek sniegta, ja jūs ierīci sabojājat, ekspluatājat neatbilstoši lietošanas instrukcijai, veicat patvaļīgi demontāžu vai mēcinājat padīt to remontēt.

SI - Garancija Za to napravo veljajo garancijski pogoji izdani v državi nakupa. Na vašo željo vas bo o podrobnostih kadarkoli obvestil trgovec, pri katerem ste kupili napravo. Pogoji za uveljavljanje storitev določenih v garanciji je predložitev računa in upoštevanje garancijskega roka. Pravica do garancije zapade, če je naprava poškodovana, če naprava ni bila ustrezno uporabljana ali če so bili izvedeni nepooblašчени posegi v napravo.

SK - Záruka Pre tento prístroj platia garancijski podmienky vydané v krajine jeho zakúpenia. S podrobnosťami Vás na požiadanie kedykoľvek zoznámí predajca, u ktorého ste prístroj zakúpili. Nárok na záručné služby predpokladá predloženie dokladu o kúpe a dodržanie záručnej lehoty. Nárok na záruku zaniká, ak bol prístroj poškodený, neodborne používaný alebo na ňom boli urobené neoprávnené zásahy.

LT - Garantija Djam prietaisui galioja pirkimo dalyje idleistos garantijos slygos. Jums pasiteiravus bet kuriuo metu pardavėjas, pas kurą Jus pirkote prietaisą, informuos apie smulkmenas. Garantijos vykdymo pasinaudojimo slyga yra kasos čekio pateikimas ir garantinio termino id laikymas. Garantinis reikalavimas pasibaigia, jeigu prietaisas sugadintas, netinkamai buvo naudotas arba buvo atlikti neleistini šikidimai.

EE - Garantii Seadme kohta kehtivad selle riigi garantiitingimused, kus seade on ostetud. Seadme edasimüüja annab Teile põhjaliku informatsiooni garantii üksikasjade kohta. Garantiteenuste osutamise aluseks garantiiaja jooksul on ostudokument. Garantii ei kehti, kui seade on kahjustunud, seda on kasutatud ebaoststarbiselt või seadet on demonteeritud.

HU - Garancia A készülékre a vásárlási országban kiadott garanciális feltételek érvényesek. Ennek részleteiről kérésre szívesen nyújt információt az a kereskedő, akitől a készüléket vásárolta. A garanciális teljesítés igénybe vételének előfeltétele a vásárlási bizonylat bemutatása és a garanciális határidő betartása. A garanciális igény nem érvényes, ha a készülék sérült, nem szakszerűen használták vagy illetéktelen beavatkozásokat végeztek rajta.

HR - Jamstvo Uvjeti jamstva koji važe u državi kupnje važe i za ovaj uređaj. Podaci se mogu dobiti u svako doba od dobavljača od kojega ste kupili proizvod. Za zahtjeve po osnovi jamstva morate priložiti račun koji ste dobili pri kupnji, a zahtjev treba podnijeti u toku trajanja jamstvenog perioda. Pravo iz jamstva isticu u slučaju da je uređaj oštećen, korišten na neodgovarajući način ili su na njemu provedene neovlaštene popravke.

GR - Εγγύηση Για την παρούσα συσκευή ισχύουν οι κανονισμοί εγγύησης του ισχύον στην ώρα που αγοράστηκε. Λεπτομέρειες θα σας παρέει ο έμπορος απτον οποίο προμηθευτήκατε την συσκευή οποιαδήποτε στιγμή του το ητήσετε. Απαραίτητες προϋποθέσεις για την διεκδίκηση παροών που περιλαμβάνονται στην εγγύηση είναι η απδει η αγοράς και η τήρηση της προθεσμίας εγγύησης. Η εγγύηση εκπίπτει εφσον η συσκευή υπέστη λάη, δεν ρησιμοποιήθηκε ορθά ή έλα αν χώρα επεμείσε σε αυτή απ μη ε ουσιοδοτημένο

BG - Гаранция За настоящия уред ваяат гаранционните условия, валидни за страната, в която е купен. С подробностите ще Ви запознае продавачът, от който сте купили уреда и към който Вие можете да се обърнете по всяко време. За да се предоставят гаранционни услуги, е необходимо да се представи документът за закупуване и да не е изтекъл гаранционният срок. Гаранцията се губи, ако уредът е повреден, неправилно използван или с недопустими изменения.

RU - Гарантия В отношении этого прибора действительны условия гарантии, предоставленные в стране приобретения. Более подробную информацию по вашему запросу в любое время предоставит магазин, в котором вы приобрели прибор. Для гарантийного обслуживания необходимо итение гарантийного срока предъявить квитанцию о покупке. Гарантия утрачивает силу, если прибор был поврежден, использовался ненадлежащим образом или был подвергнут недовольным вмешательством.

KZ - Кеңілдік Мынау аспапқа сатып алған мемлекетте шыққан гарантиялы шарттар жарамды. Аспапты сатып алған сатушыны сұратсаңыз, әрдайым нақтытарды айтып береді. Гарантиялы міндеттемені пайдалану үшін сатып алған кассалық чекі болуы және гарантиялы мерзімін еткізіп алмауы керек. Аспап сынық, дұрыс пайдаланбаған немесе арнаулы емес талдаулар еткізілген болса гарантия правосы жарамсыз.

1. Garantiekarte 	2. Garantiezeitraum 2	3. Modell(e)	4. Kaufdatum
5. Stempel & Unterschrift des Einzelhändlers	6. Fehler/ Defekt		
7. Kontakt-Tel.-Nr. & - Anschrift			
DE Glen Dimplex Deutschland GmbH ewt-Kundendienst  +49 (0) 9221 709 719 E-Mail: service@glendimplex.de www.ewt-eio.de	CH BLUEPOINT Service Sagl, Via Cantonale 14, C.P. 46, CH - 6917 Barbengo  + (41) 091 980 49 72 E-Mail: info@bluepoint-service.ch www.bluepoint-service.ch	FR / ES / PT GLEN DIMPLEX FRANCE Immeuble Maille Nord III 12 boulevard du Mont d'Est 93160 NOISY-LE-GRAND France Email : ewt@sfg.fr  : 04.88.78.59.59	NL Glen Dimplex Benelux B.V. – Netherlands Saturnus 8 8448 CC Heerenveen Nederland E-mail: info@glendimplex.nl www.glendimplex.nl
AT Firma Schurz Merangasse 17 A-8010 Graz  +43 (316) 32 30 41 E-mail: office@schurz.biz	LT UAB "Senuku prekybos centras" Pramones pr. 6, LT-51500, Kaunas.  8~800 111 19  8~37 21 21 46	BE Glen Dimplex Benelux B.V. – Belgium Burg. Maenhautstraat 64 9820 Merelbeke België / Belgique E-mail: info@glendimplex.be www.glendimplex.be	

DE

1. Garantiekarte
2. Garantiezeitraum (in Jahre)
3. Modell(e)
4. Kaufdatum
5. Stempel & Unterschrift des Einzelhändlers
6. Fehler/Defekt
7. Kontakt-Tel.-Nr. & - Anschrift

UK

1. Warranty Card
2. Guarantee Period (in Years)
3. Model(s)
4. Date of Purchase
5. Stamp & Signature of retailer
6. Fault/Defect
7. Contact Number & Address

FR

1. Bon de garantie
2. Période de garantie (en années)
3. Modèle(s)
4. Date d'achat
5. Cachet et signature du vendeur
6. Anomalie/Défaut
7. Nom et adresse du contact

IT

1. Scheda di garanzia
2. Periodo di garanzia (in anni)
3. Modello(i)
4. Data di acquisto
5. Timbro e firma del rivenditore
6. Guasto/difetto
7. Indirizzo e numero di contatto

ES

1. Tarjeta de garantía
2. Periodo de garantía (en años)
3. Modelo(s)
4. Fecha de adquisición
5. Sello y firma del distribuidor
6. Avería/Defecto
7. Número y dirección de contacto

PT

1. Cartão de Garantia
2. Período de Garantia (em anos)
3. Modelo(s)
4. Data de Compra
5. Carimbo e Assinatura do retalhista
6. Falha/Defeito
7. Número de Contacto e Morada

NL

1. Garantiebewijs
2. Garantieperiode (in jaren)
3. Model(len)
4. Aankoopdatum
5. Stempel & handtekening winkelier
6. Storingen & gebreken
7. Telefoonnummer & adres

DK

1. Garantikort
2. Garantiperiode (i år)
3. Model(ler)
4. Købsdato
5. Detailhandlers stempel & underskrift
6. Fejl/defekt
7. Kontaktnummer & -adresse

SE

1. Garantikort
2. Garantitid (i år)
3. Modell(er)
4. Köpsdato
5. Återförsäljarens stämpel och underskrift
6. Fel
7. Telefonnummer och adress för kontakt

NO

1. Garantikort
2. Garantiperiode (i år)
3. Modell(er)
4. Kjøpsdato
5. Selgers stempel og signatur
6. Feil/defekt
7. Kontaktnummer og adresse

FI

1. Takuukortti
2. Takuuuika (vuosina)
3. Malli(t)
4. Ostopäivämäärä
5. Myyntiliikkeen leima ja allekirjoitus
6. Vika/vaurio
7. Yhteyshenkilön ja osoite

PL

1. Karta gwarancyjna
2. Okres gwarancji (w latach)
3. Model(y)
4. Data zakupu
5. Pieczęć i podpis sprzedawcy
6. Usterka
7. Telefon i adres kontaktowy

CZ

1. Záruční list
2. Záruční doba (roky)
3. Model(y)
4. Datum zakoupení
5. Razítko a podpis prodejce
6. Porucha/chyba
7. Kontaktní číslo a adresa

LV

1. Garantijas talons
2. Garantijas periods (gadi)
3. Modelis(li)
4. Legades datums
5. Mazumtirgotāja zīmogs un paraksts
6. Bojājums/defekts
7. Kontakttālrunis un adrese

SI

1. Garancijski list
2. Obdobje veljavnosti garancije (v letih)
3. Model(i)
4. Datum nakupa
5. Žig in podpis prodajalca
6. Pomanjkljivost/okvara
7. Kontaktna številka in naslov

SK

1. Záručný list
2. Záručné obdobie (v rokoch)
3. Model(y)
4. Dátum kúpy
5. Pечат & Podpis obchodníka
6. Porucha/závada
7. Kontaktujte číslo & adresu

LT

1. Garantijos kortele
2. Garantijos laikotarpis (metais)
3. Modelis (modeliai)
4. Pirkimo data
5. Prekybininko antspaudas ir parašas
6. Gedimas / defektas
7. Numeris ir adresas kontaktams

EE

1. Garantiikaart
2. Garantiaeg (aastates)
3. Mudel(id)
4. Ostukuupäev
5. Kaupluse tempel & allkiri
6. Viga/defekt
7. Kontaktnumber & aadress

HU

1. Garancialevél
2. Garancia időtartama (években)
3. Modell(ek)
4. Vásárlás időpontja
5. Eladó bélyegzője és aláírása
6. Hiba/Hiány megnevezése
7. Értesítési telefonszám és cím

HR

1. Jamstvena kartica
2. Jamstveni period (u godinama)
3. Model(i)
4. Datum kupnje
5. Pечат i potpis dobavljača
6. Kvar/defekt
7. Broj i adresa za kontakt

GR

1. Κάρτα εγγύησης
2. Περί ο χρόνου της εγγύησης (έτη)
3. Μ τέλ (α)
4. Ημερ μηνία αγ ράς
5. Σφραγίδα και υπ γραφή εμπ ρ υ
6. Σφάλμα/Ελάττωμα
7. Αριθμ τηλεφών υ και διεύθυνση επκ ιωννίας

BG

1. Гаранционна карта
2. Гаранционен период (в години)
3. Модел(и)
4. Дата на покупка
5. Печат и подпис на търговеца
6. Неизправност/Дефект
7. Адрес и телефон за контакт

RU

1. Гарантийная карта
2. Срок действия гарантии (в годах)
3. Модель (модели)
4. Дата покупки
5. Штамп и подпись озничного продавца
6. Неисправность/дефект
7. Номер контактного телефона и адрес

KZ

1. Кепілдік картасы
2. Кепілдік мерзімі
3. Үлгі(лер)
4. Сатылған күні
5. Сатушының мәрі мен қолтаңбасы
6. Кемістік/Ақаулық
7. Байланыс телефоны және мекен-жайы